



**WACKER  
NEUSON**

Ersatzteilkatalog  
Spare parts catalog  
Catálogo de piezas de repuesto  
Catalogue de pièces de rechange

## **BS50-4As**



|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Type            | BS50-4As          |
| Material Number | 5200018219        |
| Version         | 108               |
| Language        | de   en   es   fr |



[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 10.2023  
Wacker Neuson America Corporation  
Printed in USA.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

#### Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit  |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml            | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l             | 0.260 gal       |
| Längeneinheit   |                 |
| 1 mm            | 0.039 in        |
| 1 m             | 3.280 ft        |
| Gewicht         |                 |
| 1 kg            | 2.200 lbs       |
| 1 g             | 0.035 oz        |
| Geschwindigkeit |                 |
| 1 km/h          | 0.620 mph       |
| Drehmoment      |                 |
| 1 Nm            | 0.740 ft.lbs    |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

#### Conversion table

| Volume unit    |                 |
|----------------|-----------------|
| 1 ml           | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l            | 0.260 gal       |
| Unit of length |                 |
| 1 mm           | 0.039 in        |
| 1 m            | 3.280 ft        |
| Weight         |                 |
| 1 kg           | 2.200 lbs       |
| 1 g            | 0.035 oz        |
| Speed          |                 |
| 1 km/h         | 0.620 mph       |
| Torque         |                 |
| 1 Nm           | 0.740 ft.lbs    |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

#### Tabla de conversión

| Unidad de volumen  |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml               | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l                | 0.260 gal       |
| Unidad de longitud |                 |
| 1 mm               | 0.039 in        |
| 1 m                | 3.280 ft        |
| Peso               |                 |
| 1 kg               | 2.200 lbs       |
| 1 g                | 0.035 oz        |
| Velocidad          |                 |
| 1 km/h             | 0.620 mph       |
| Par de apriete     |                 |
| 1 Nm               | 0.740 ft.lbs    |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

#### Table de conversion

| Unité de volume   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml              | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l               | 0.260 gal       |
| Unité de longueur |                 |
| 1 mm              | 0.039 in        |
| 1 m               | 3.280 ft        |
| Poids             |                 |
| 1 kg              | 2.200 lbs       |
| 1 g               | 0.035 oz        |
| Vitesse           |                 |
| 1 km/h            | 0.620 mph       |
| Couple de serrage |                 |
| 1 Nm              | 0.740 ft.lbs    |

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Führungsbügel Kpl.<br>Guide handle cpl.<br>Manija compl.<br>Poignée compl. .... | 10 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Luftfilter Kpl.<br>Air cleaner cpl.<br>Filtro del aire compl.<br>Boîtier de filtre compl. .... | 14 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Kurbelgehäuse Kpl.<br>Crankcase cpl.<br>Cárter compl.<br>Carter compl. .... | 16 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Führungszylinder Kpl.<br>Guide cylinder cpl.<br>Cilindro de guía compl.<br>Cylindre de guidage compl. .... | 18 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stampfeinsatz Kpl.<br>Ramming shoe cpl.<br>Placa de pisón compl.<br>Sabot de frappe compl. .... | 20 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Motorschutzbleche<br>Engine guarding<br>Blindajes del motor<br>Protecteurs du moteur .... | 22 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Aufkleber<br>Labels<br>Calcomanias<br>Autocollants .... | 24 |
|---------------------------------------------------------|----|

|                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Wartungspaket<br>Maintenance kit<br>Juego para mantenimiento<br>Jeu d'entretien .... | 26 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|

Honda-Motor  
Engine-honda  
Motor honda  
Moteur honda

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Starter<br>Starter<br>Arrancador<br>Démarreur .... | 28 |
|----------------------------------------------------|----|

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Starter- Und Lüftergehäuse<br>Starter/blower housing<br>Arrancador/cubierta<br>Démarreur/bouclier .... | 30 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vergaser Kpl.<br>Carburetor cpl.<br>Carburador compl.<br>Carburateur compl. .... | 32 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Luftfilter<br>Air cleaner<br>Filtro del aire<br>Filtre à air ..... | 36 |
|--------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Auspufftopf<br>Muffler<br>Silenciador<br>Pot d'échappement ..... | 38 |
|------------------------------------------------------------------|----|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Schwungrad<br>Flywheel<br>Volante<br>Volant ..... | 40 |
|---------------------------------------------------|----|

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Regler<br>Governor<br>Regulador<br>Régulateur ..... | 42 |
|-----------------------------------------------------|----|

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Zylinderkopf<br>Cylinder head<br>Culata<br>Culasse ..... | 44 |
|----------------------------------------------------------|----|

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Zylinderblock<br>Cylinder block<br>Bloque del motor<br>Bloc de culasse ..... | 46 |
|------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Kolben/Kurbelwelle<br>Piston/crankshaft<br>Pistón/cigüeñal<br>Piston/vilebrequin ..... | 48 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Nockenwelle<br>Camshaft<br>Arbol de levas<br>Arbre à cames ..... | 50 |
|------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ölstand-Warnsystem<br>Oil alert<br>Alerta de aceite<br>Avertissement d'huile ..... | 52 |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|

**Sonderzubehör**  
**Accessories**  
**Accesorios**  
**Accessoires**

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Radsatz<br>Wheel kit<br>Juego de rueda<br>Jeu de roue ..... | 54 |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stampfeinsatz<br>Ramming shoe kit<br>Placa de pisón<br>Sabot de frappe ..... | 56 |
|------------------------------------------------------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 58 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 60 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 62 |

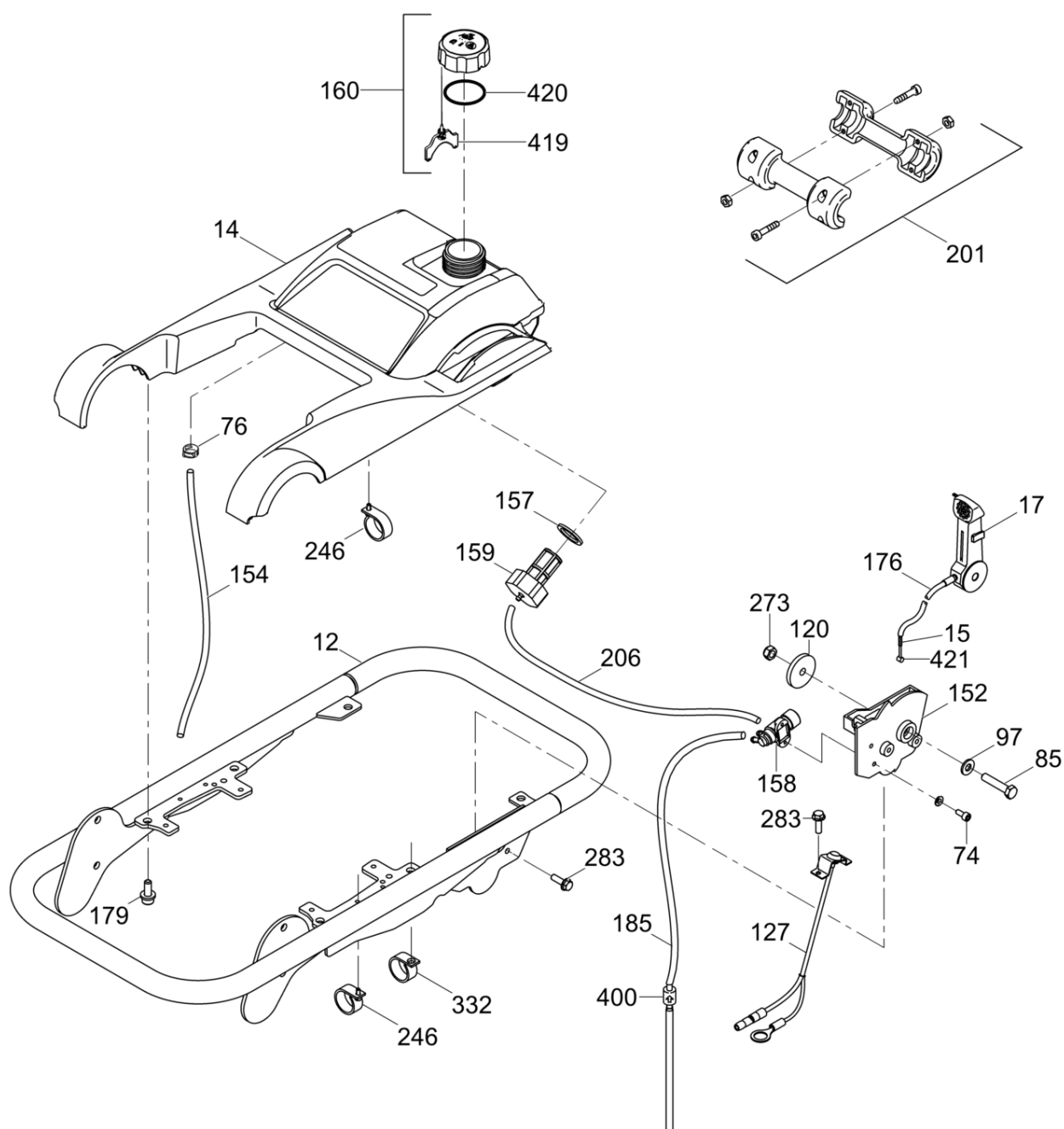
|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 64 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 66 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 68 |



| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                           | Description<br>Description                                    | Abm.<br>Dim.             | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                       |                                                               | Drehmoment<br>Torque     | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 12           | 5100018519              | 1   | pc   | Führungsbügel<br>Manija                                               | Guide handle<br>Poignée                                       |                          |                           |
| 14           | 5000192637              | 1   | pc   | Kraftstofftank<br>Depósito de combustible                             | Fuel tank<br>Réservoir de carburant                           |                          |                           |
| 15           | 5000182306              | 1   | pc   | Innere Umhüllung<br>Envoltura interior                                | Inner cable casing<br>Gaine intérieure                        |                          |                           |
| 17           | 5000192866              | 1   | pc   | Gashebel<br>Palanca del acelerador                                    | Throttle control lever<br>Lever des gaz                       |                          |                           |
| 74           | 5000011572              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                               | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                   | M4 x 10<br>5Nm/4ft.lbs   | ISO4762                   |
| 76           | 5000171698              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                                 | Clamp<br>Agrafe                                               | 3/8in                    |                           |
| 85           | 5000011539              | 1   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                               | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                   | M8 x 40<br>25Nm/18ft.lbs | ISO4762                   |
| 97           | 5000010622              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                                   | Flat washer<br>Rondelle                                       |                          |                           |
| 120          | 5000105194              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                                   | Washer<br>Rondelle                                            | M8 x 1,5in               |                           |
| 127          | 5100014073              | 1   | pc   | Abschaltung Raggurt Kpl.<br>Interruptor aparejos compl.               | Stop switch harness cpl.<br>Interrupteur equipage compl.      |                          |                           |
| 152          | 5000192865              | 1   | pc   | Gasreglerkonsole<br>Ménsula-acelerador                                | Throttle control bracket<br>Console-commande des gaz          |                          |                           |
| 154          | 5200023645              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung<br>Manguera de combustible                          | Fuel hose<br>Tuyau de carburant                               | 583mm                    |                           |
| 157          | 5000086312              | 1   | pc   | Dichtungsring<br>Anillo sellador                                      | Ring seal<br>Rondelle à étancher                              |                          |                           |
| 158          | 5000193175              | 1   | pc   | Kraftstoffhahn<br>Grifo de combustible                                | Fuel valve<br>Robinet de carburant                            |                          |                           |
| 159          | 5000155079              | 1   | pc   | Kraftstofffiltersatz<br>Juego-filtro de combustible                   | Fuel filter kit<br>Jue-filtre à carburant                     |                          |                           |
| 160          | 5200014612              | 1   | pc   | Kraftstofftankdeckel Kompl<br>Tapa del tanque de combustible<br>compl | Fuel tank cap cpl.<br>Chapeau de réservoir à carbura<br>compl |                          |                           |
| 176          | 5200014930              | 1   | pc   | Äussere Umhüllung<br>Envoltura exterior                               | Outer cable casing<br>Gaine extérieure                        |                          |                           |
| 179          | 5000160861              | 10  | pc   | Schraube<br>Tornillo                                                  | Screw<br>Vis                                                  | M6 x 16                  |                           |
| 185          | 5100024178              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung & Filter<br>Manguera de combustible & filtro        | Fuel hose w/filter<br>Tuyau à essence & filtre                |                          |                           |
| 201          | 5000086572              | 1   | pc   | Satz-Transportrolle<br>Juego-rodillo de transporte                    | Roller kit<br>Jeu de rouleau de transport                     |                          |                           |
| 206          | 5200023646              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung<br>Manguera de combustible                          | Fuel hose<br>Tuyau de carburant                               | 101,6                    |                           |
| 246          | 5000155562              | 2   | pc   | Befestigung<br>Clip                                                   | Clip<br>Clip                                                  |                          |                           |
| 273          | 5000172305              | 1   | pc   | Sicherungsmutter<br>Contratuerca                                      | Lock nut<br>Contre-écrou                                      | M8                       |                           |
| 283          | 5000011477              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                               | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale             | 6Nm/4ft.lbs              | DIN933                    |
| 332          | 5100024591              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                                 | Clamp<br>Agrafe                                               | M8 x 1,187 ID            |                           |
| 400          | 5100022620              | 1   | pc   | Kraftstofffilter<br>Filtro de combustible                             | Fuel filter<br>Filtre à carburant                             |                          |                           |
| 419          | 5000173019              | 1   | pc   | Trageschlaufe<br>Cordón                                               | Lanyard<br>Cordon                                             |                          |                           |
| 420          | 5000173020              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                                                     | Gasket<br>Joint                                               |                          |                           |



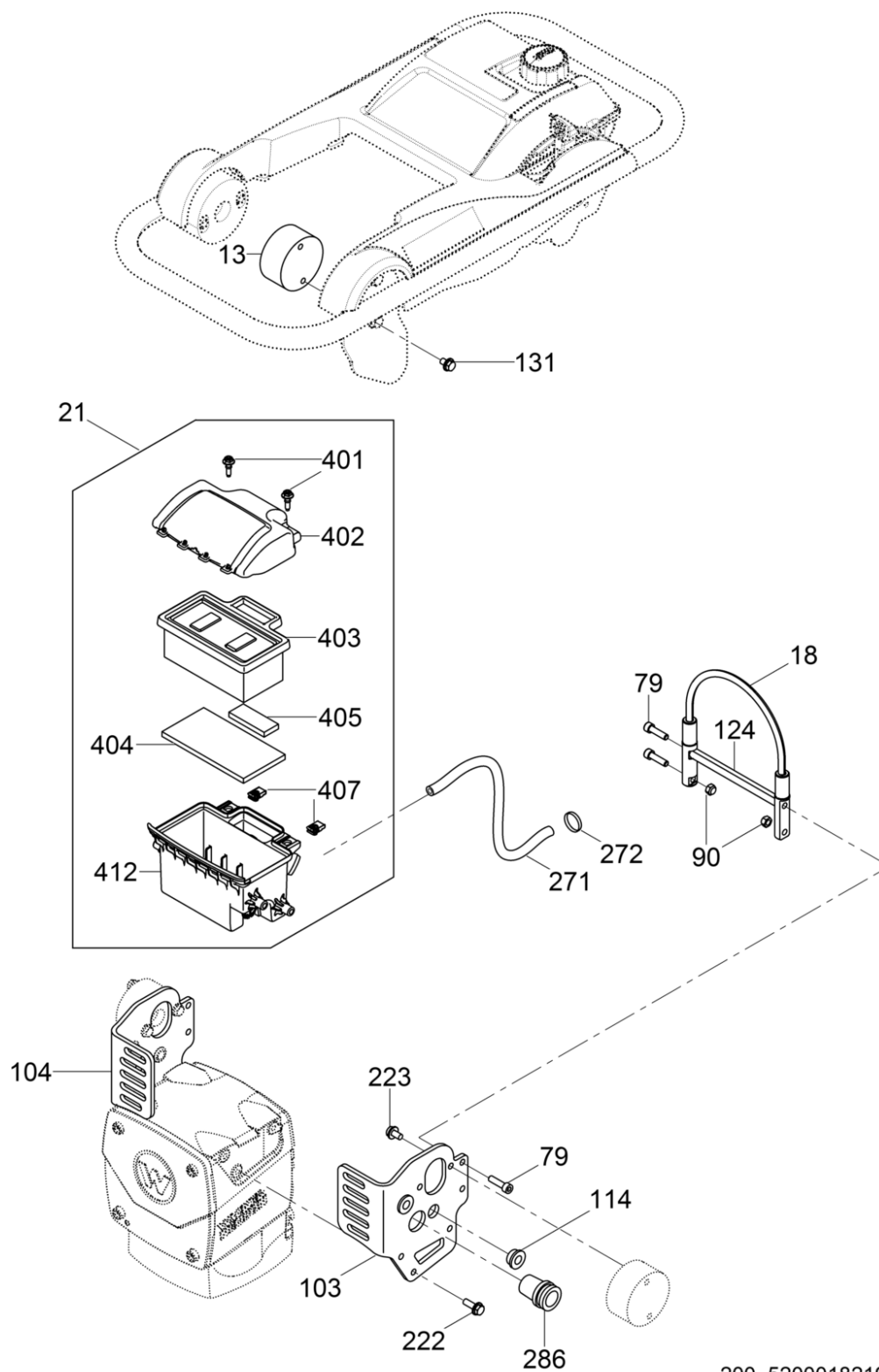
200\_5200018219108001

**BS50-4As**

**Führungsbügel Kpl.**  
**Guide handle cpl.**  
**Manija compl.**  
**Poignée compl.**

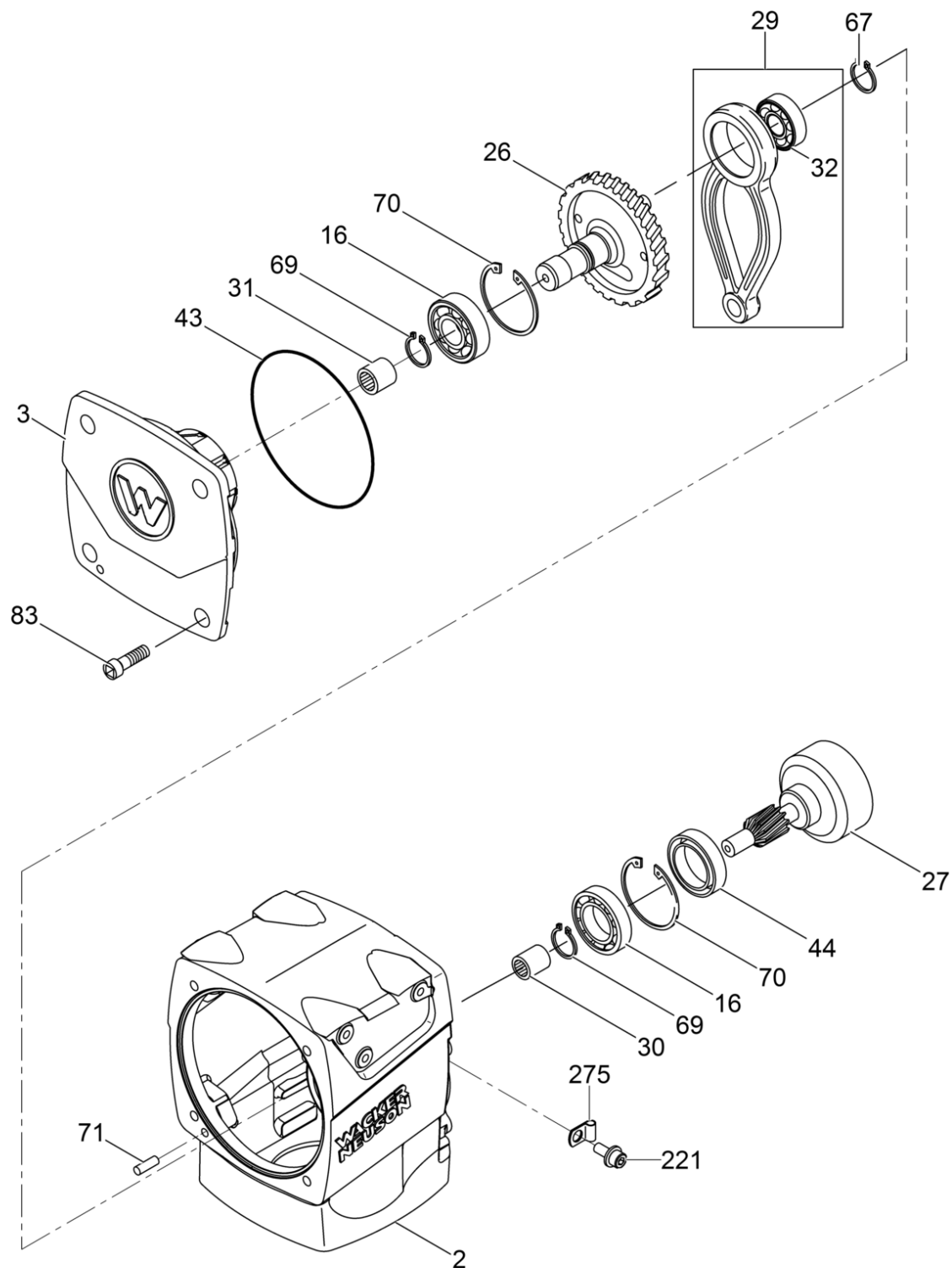
| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción   | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                               |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 421          | 5002003655              | 1   | pc   | Kabelansatz<br>Tope del cable | End lug<br>Talon de câble  |                      |                           |





200\_5200018219100002

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                                         | Description<br>Description                                    | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                                     |                                                               | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 13           | 5000156979              | 2   | pc   | Puffer<br>Amortiguador                                                              | Shockmount<br>Silentbloc                                      |                      |                           |
| 18           | 5000192868              | 1   | pc   | Kabel<br>Cable                                                                      | Cable<br>Câble                                                |                      |                           |
| 21           | 5200003982              | 1   | pc   | Luftfilter<br>Filtro del aire                                                       | Air filter<br>Filtre à air                                    |                      |                           |
| 79           | 5000011541              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                                             | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                   |                      |                           |
| 90           | 5000010367              | 2   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                                                 | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                                |                      | DIN985                    |
| 103          | 5100015853              | 1   | pc   | Pufferkonsole (Rechts)<br>Soporte de amortiguador<br>(derecha)                      | Right shockmount bracket<br>Support de silentbloc (droite)    |                      |                           |
| 104          | 5100015850              | 1   | pc   | Pufferkonsole (Links)<br>Soporte de amortiguador<br>(izquierda)                     | Left shockmount bracket<br>Support de silentbloc (gauche)     |                      |                           |
| 114          | 5000156981              | 4   | pc   | Tülle<br>Ojal                                                                       | Grommet<br>Passe-fil                                          |                      |                           |
| 124          | 5000156394              | 1   | pc   | Strebe<br>Apoyo                                                                     | Brace<br>Ventrière                                            |                      |                           |
| 131          | 5000161246              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Boulon à tête hexagonale          | M8 x 14              |                           |
| 131          | 5000033198              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                                                   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                             |                      | DIN6796                   |
| 222          | 5000011457              | 6   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale             |                      |                           |
| 222          | 5000033198              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                                                   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                             |                      | DIN6796                   |
| 223          | 5000012361              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale             | 27.12Nm/20ft.lbs     | DIN933                    |
| 223          | 5000033198              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                                                   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                             |                      | DIN6796                   |
| 271          | 5200023647              | 1   | pc   | Druckluftschlauch<br>Manguera de aire                                               | Air hose<br>Tuyau à air                                       | 290                  |                           |
| 272          | 5000111458              | 1   | pc   | Kabelbinder<br>Atadura de cable                                                     | Cable tie<br>Serre-câble                                      |                      |                           |
| 401          | 5000164398              | 2   | pc   | Schraube Des Luftfilterkastens<br>Tornillo de la caja para filtro de<br>aire        | Screw-filter, air box<br>Vis de la boîte pour filtre à<br>air |                      |                           |
| 402          | 5200007043              | 1   | pc   | Deckel Des Luftfilterkastens<br>Tapa de la caja para filtro de aire                 | Air box filter cover<br>Couvercle de la boîte pour fil        |                      |                           |
| 403          | 5200003062              | 1   | pc   | Filtereinsatz<br>Elemento-filtro                                                    | Air filter element<br>Élément filtrant                        |                      |                           |
| 404          | 5200007044              | 1   | pc   | Vorfilterelement<br>Elemento del prefiltro                                          | Prefilter element<br>Élément du prénettoyeur                  |                      |                           |
| 405          | 5200007045              | 1   | pc   | Filterelement<br>Espume filtro                                                      | Foam filter<br>Ecumer le filtre                               |                      |                           |
| 406          | 5200007041              | 2   | pc   | Unterteil Des Luftfilterkastens<br>Parte inferior de la caja para filtro<br>de aire | Air box base<br>Partie inférieure de la boîte                 |                      |                           |
| 407          | 5000164397              | 2   | pc   | Klemme Des Luftfilterkastens<br>Sujetador de la caja para filtro de<br>aire         | Air box filter clip<br>Agrafe de la boîte pour filtre         |                      |                           |

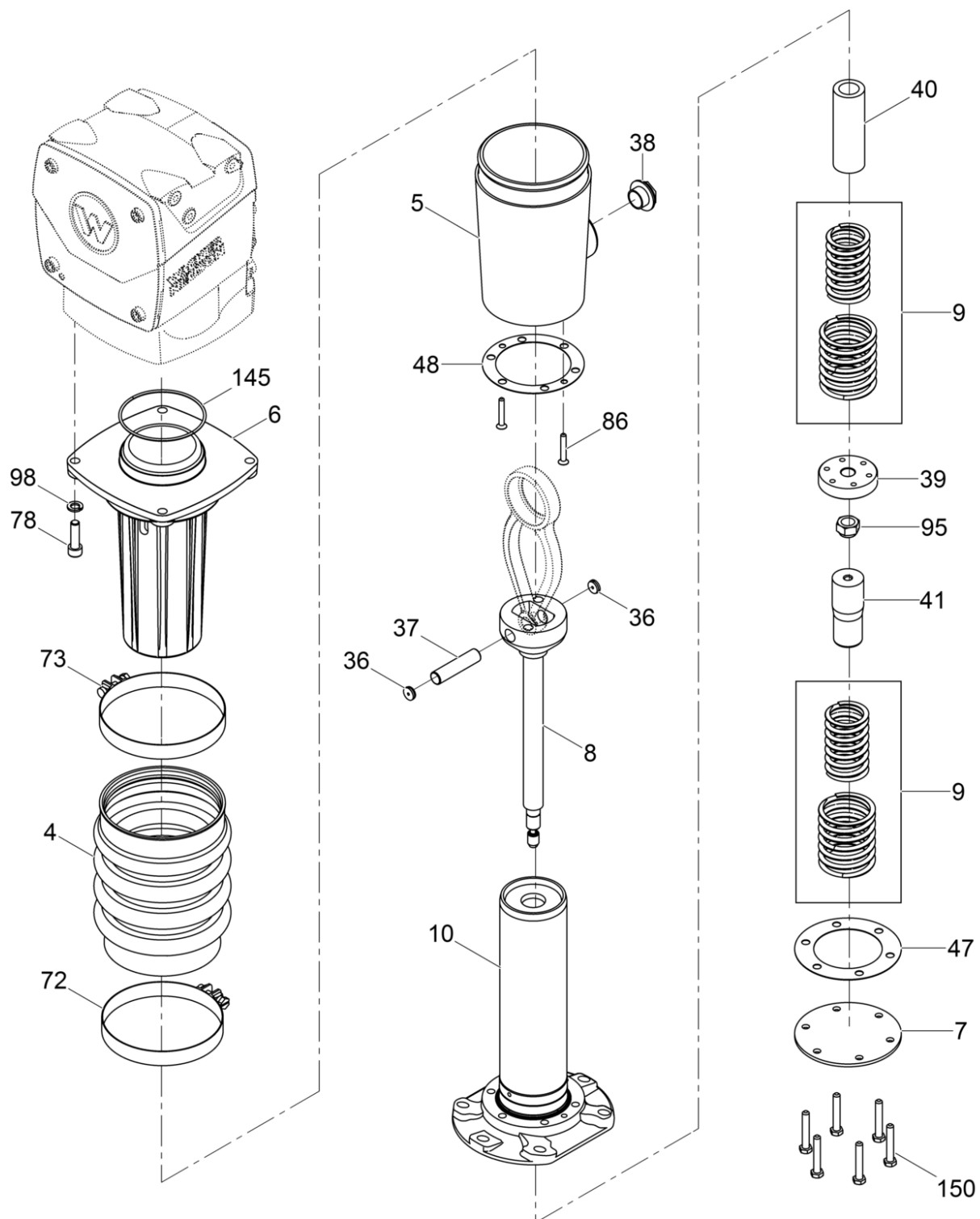


200\_5200018219100003

**BS50-4As****Kurbelgehäuse Kpl.  
Crankcase cpl.  
Cárter compl.  
Carter compl.**

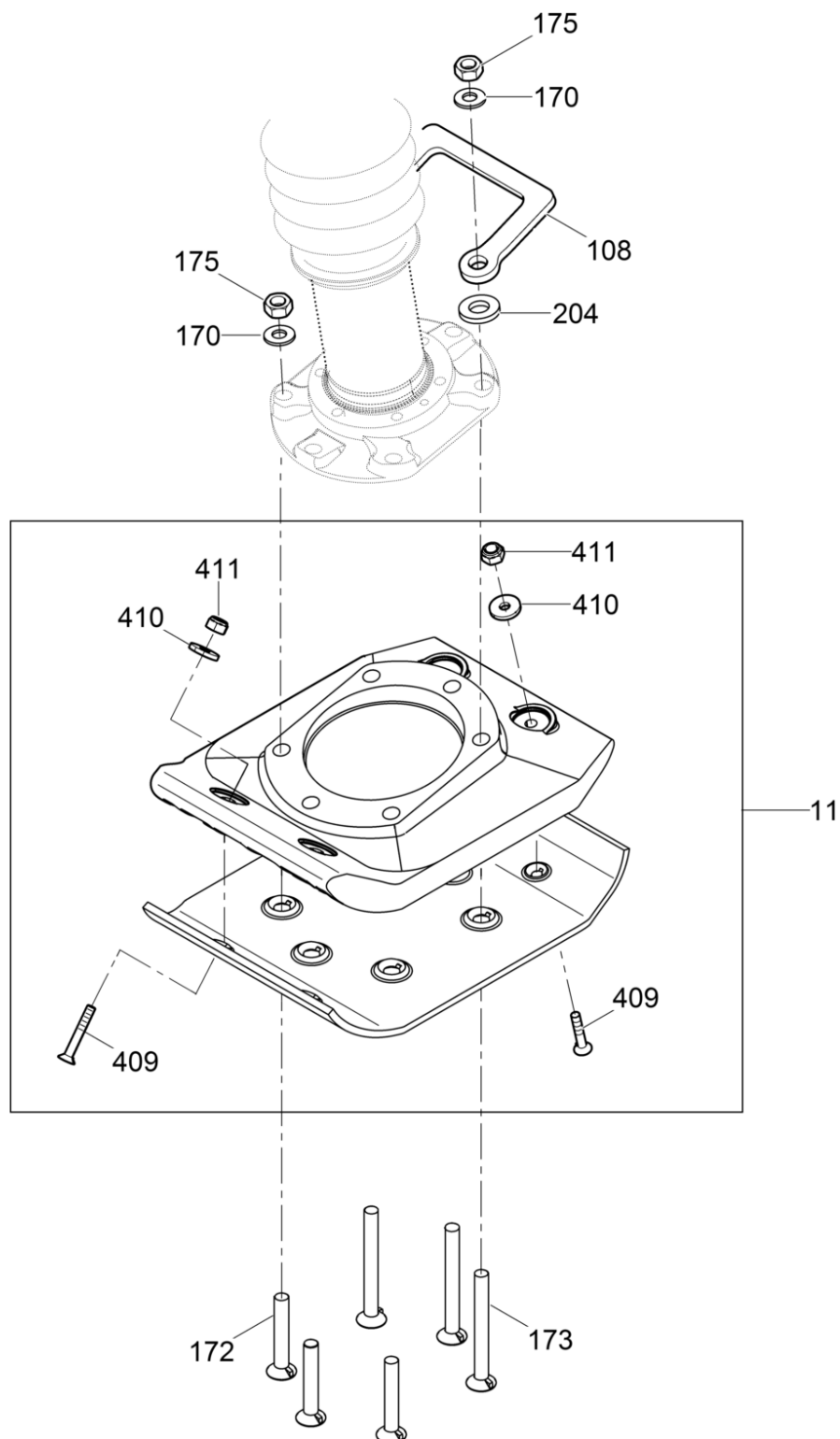
| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                             |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |

**WACKER  
NEUSON**



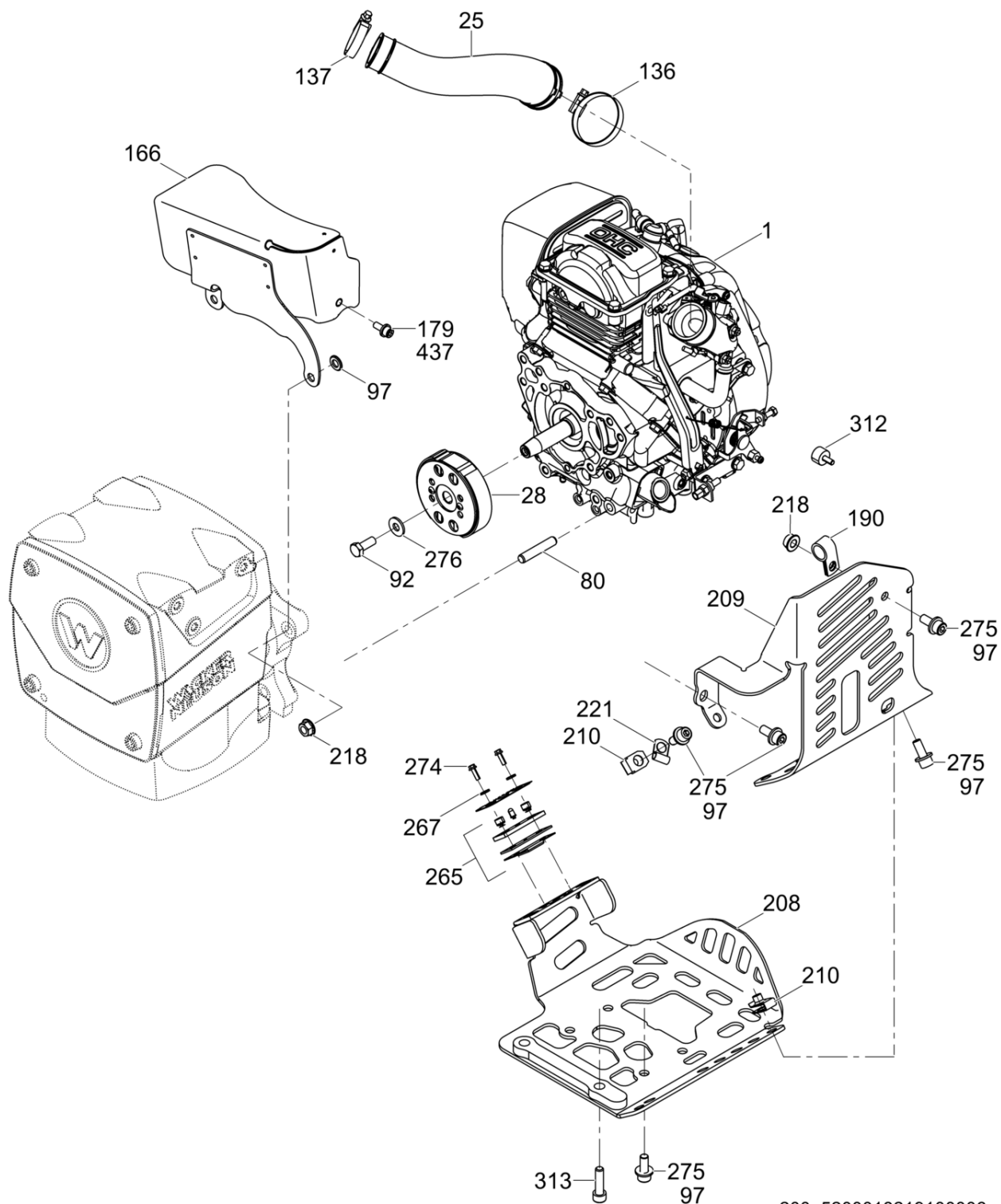
200\_5200018226100004

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.                 | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                                   | Drehmoment<br>Torque         | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 4            | 5000177355              | 1   | pc   | Faltenbalg<br>Fuelle                       | Bellows<br>Soufflet                               |                              |                           |
| 5            | 5000186156              | 1   | pc   | Rohr<br>Tubo                               | Pipe<br>Conduit                                   |                              |                           |
| 6            | 5000183746              | 1   | pc   | Führungszylinder<br>Cilindro de guía       | Guide cylinder<br>Cylindre de guidage             |                              |                           |
| 7            | 5000117450              | 1   | pc   | Kappe<br>Tapa                              | Spring cover<br>Couvercle                         |                              |                           |
| 8            | 5000103404              | 1   | pc   | Führungskolben<br>Pistón                   | Ram<br>Piston                                     |                              |                           |
| 9            | 5000102699              | 2   | pc   | Federsatz<br>Juego de resorte              | Spring set<br>Jeu de ressort                      |                              |                           |
| 10           | 5000113813              | 1   | pc   | Federzylinder<br>Cilindro de resorte       | Spring cylinder<br>Cylindre de ressort            |                              |                           |
| 36           | 5000089790              | 2   | pc   | Stopfen<br>Tapón                           | Push-in plug<br>Bouchon                           | 0,640 x 0,170                |                           |
| 37           | 5000039785              | 1   | pc   | Kolbenbolzen<br>Pasador de pistón          | Piston pin<br>Axe de piston                       |                              |                           |
| 38           | 5000013971              | 1   | pc   | Ölstandsauge<br>Indicador de aceite        | Sight glass<br>Indicateur                         | 10Nm/7ft.lbs                 |                           |
| 39           | 5000103399              | 1   | pc   | Kolbenführung<br>Guía de pistón            | Piston guide<br>Guide de piston                   |                              |                           |
| 40           | 5000102750              | 1   | pc   | Buchse<br>Buje                             | Bushing<br>Douille                                |                              |                           |
| 41           | 5000102748              | 1   | pc   | Buchse<br>Buje                             | Bushing<br>Douille                                |                              |                           |
| 47           | 5000117838              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                   |                              |                           |
| 48           | 5000110170              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                   |                              |                           |
| 72           | 5000110528              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                   | 5,25in ID                    |                           |
| 73           | 5000110537              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                   | 5,75in ID                    |                           |
| 78           | 5000011533              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico    | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique       | M10 x 35<br>44Nm/32ft.lbs    | ISO4762                   |
| 86           | 5000112195              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo de cabeza perdida | Flat head screw<br>Vis à tête conique             | M6 x 40<br>10Nm/7ft.lbs      |                           |
| 95           | 5000110196              | 1   | pc   | Sicherungsmutter<br>Contratuerca           | Lock nut<br>Contre-écrou                          | M16 x 1,5<br>176Nm/130ft.lbs |                           |
| 98           | 5000010644              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica             | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A10                          | DIN128                    |
| 145          | 5000031880              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                         | O-ring<br>Joint torique                           | 96 x 3                       |                           |
| 150          | 5000011343              | 6   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal    | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M8 x 50<br>25Nm/18ft.lbs     | DIN931                    |



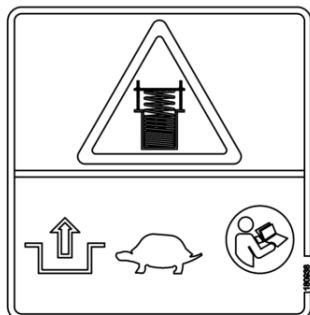
200\_5200018219100005

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción         | Description<br>Description              | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                     |                                         | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 11           | 5000118105              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón     | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe     | 280mm/11in                 |                           |
| 108          | 5000153427              | 1   | pc   | Tragegriff<br>Manija de levante     | Lifting handle<br>Poignée de relèvement |                            |                           |
| 170          | 5000031565              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort       |                            | DIN6796                   |
| 172          | 5000011157              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M12 x 80<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 173          | 5000153298              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado | Plow bolt<br>Vis à tête fraisée         | M12 x 95                   | DIN604                    |
| 174          | 5000012983              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 175          | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal          | M12X1.75                   | DIN985                    |
| 409          | 5000011191              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M8 x 55<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 409          | 5000011193              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M8 x 45<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 410          | 5001005118              | 6   | pc   | Scheibe<br>Arandela                 | Flat steel washer<br>Rondelle           |                            |                           |
| 411          | 5000010367              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal          | 79Nm/58ft.lbs              | DIN985                    |

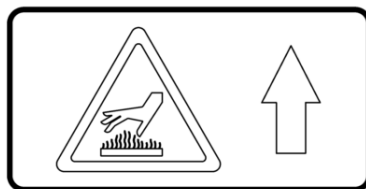


200\_5200018219100006

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                            | Description<br>Description                             | Abm.<br>Dim.           | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                        |                                                        | Drehmoment<br>Torque   | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5200024906              | 1   | pc   | Honda-Motor<br>Motor honda                             | Engine-honda<br>Moteur honda                           | GX100                  |                           |
| 25           | 5200013037              | 1   | pc   | Luftrohr<br>Tubo de aire                               | Air tube<br>Tube d'air                                 |                        |                           |
| 28           | 5200013656              | 1   | pc   | Fliehkraftkupplung<br>Embrague                         | Centrifugal clutch<br>Embrayage                        |                        |                           |
| 92           | 5000012362              | 1   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale      |                        |                           |
| 97           | 5000010622              | 10  | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Flat washer<br>Rondelle                                |                        |                           |
| 136          | 5000078844              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                  | Clamp<br>Agrafe                                        | 32-50                  |                           |
| 137          | 5000089701              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                  | Clamp<br>Agrafe                                        |                        |                           |
| 166          | 5100015970              | 1   | pc   | Leitblech<br>Deflector                                 | Deflector<br>Déflecteur                                |                        |                           |
| 190          | 5000163956              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                  | Clamp<br>Agrafe                                        |                        |                           |
| 208          | 5200015613              | 1   | pc   | Unterer Motorschutz<br>Protector del motor inferior    | Lower engine guard<br>Protecteur du moteur inférieur   |                        |                           |
| 209          | 5200015615              | 1   | pc   | Oberes Motorschutz<br>Protector del motor superior     | Upper engine guard<br>Protecteur du moteur supérieur   |                        |                           |
| 210          | 5000110969              | 3   | pc   | Klemmutter<br>Sujetador                                | Clip nut<br>Agrafe                                     |                        |                           |
| 218          | 5000115570              | 5   | pc   | Flanschmutter<br>Tuerca de reborde                     | Flange nut<br>Ecrou de bride                           | M8<br>25Nm/18ft.lbs    | DIN 1661                  |
| 221          | 5000156954              | 1   | pc   | Schlauchschelle<br>Abrazaderas de manguera             | Hose clamp<br>Agrafe de tuyau                          | 1/4in                  |                           |
| 265          | 5200015897              | 1   | pc   | Niedriger Öldruck Anzeige<br>Indicador de aceite bajo  | Low oil indicator<br>Faible indicateur d'huile         |                        |                           |
| 267          | 5000164907              | 2   | pc   | Federring<br>Federring                                 | Lock washer<br>Rondelle de ressort                     | A5                     |                           |
| 274          | 5200018197              | 2   | pc   | Sechskantflanschschaube<br>Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw<br>Vis hexagonale de bride | M4 x 12<br>3Nm/2ft.lbs |                           |
| 275          | 5000011543              | 8   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo hueco                     | Socket head screw<br>Vis à six-pans creux              | 24Nm/18ft.lbs          | ISO4762                   |
| 276          | 5000160298              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela elástica                           | Flat washer<br>Rondelle de ressort                     |                        |                           |
| 312          | 5200015894              | 1   | pc   | Stoßfänger Vorne<br>Paragolpes                         | Bumper<br>Bouclier                                     | M5                     |                           |
| 313          | 5000011541              | 2   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique            |                        |                           |
| 321          | 5100017182              | 1   | pc   | Sechskantflanschschaube<br>Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw<br>Vis hexagonale de bride | M6 x 35                |                           |
| 332          | 5100024591              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                  | Clamp<br>Agrafe                                        | M8 x 1,187 ID          |                           |
| 333          | 5000181487              | 1   | pc   | P-Schelle<br>Abrazadera forma p                        | P-clamp<br>Agrafe p                                    | 3/8in ID               |                           |



59



219



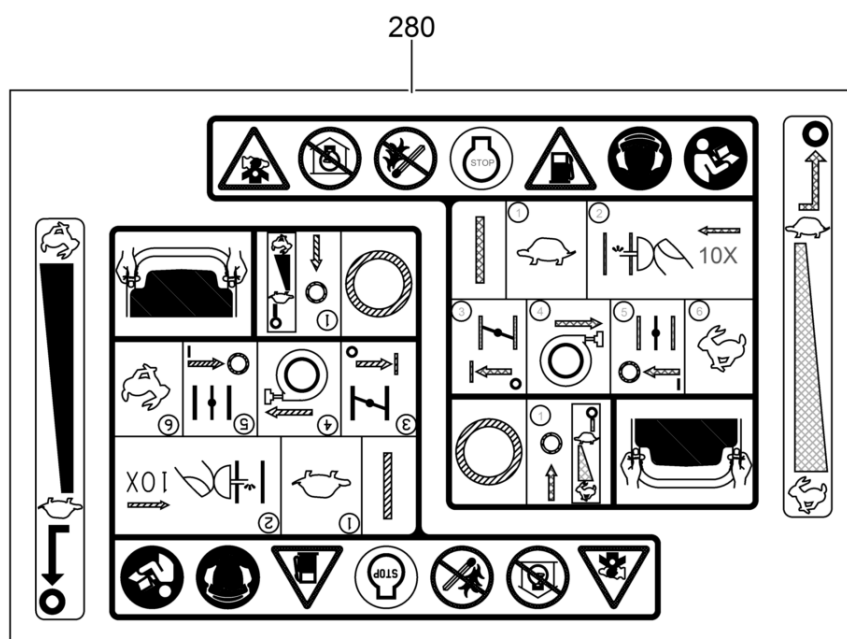
224



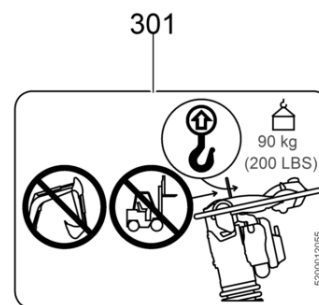
202



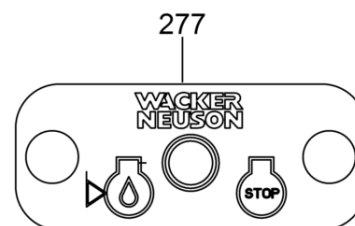
111



280



301



277

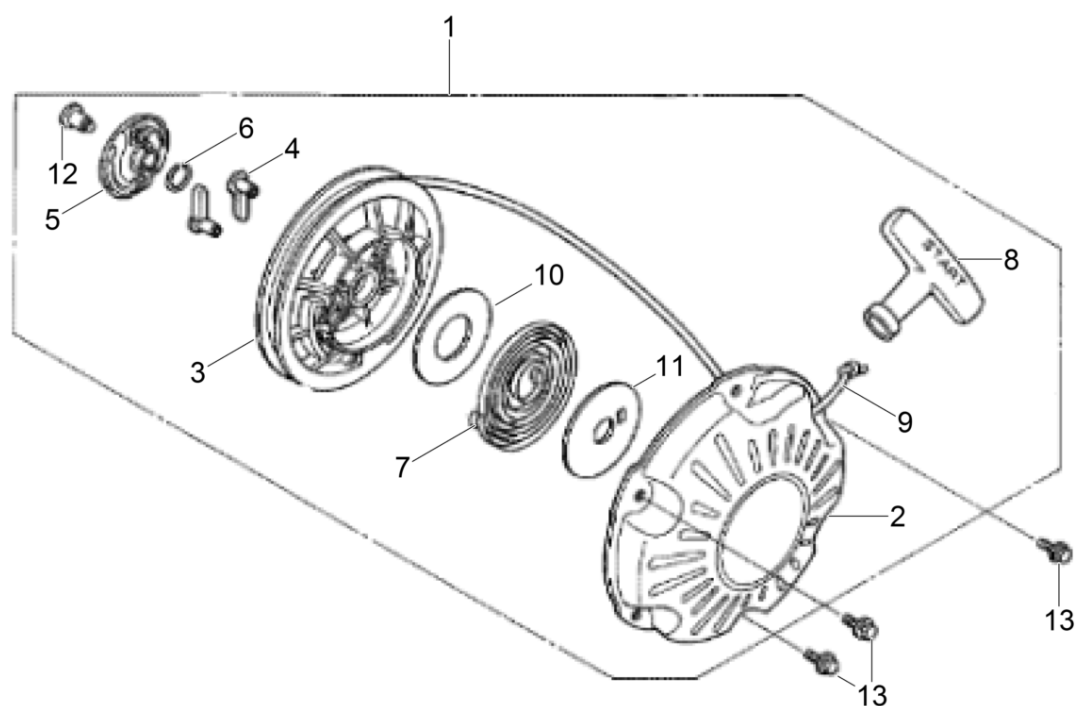
2005200018219100010

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                        | Description<br>Description                                | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                    |                                                           | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 59           | 5000180938              | 1   | pc   | Aufkleber-Federn Unter Spannung<br>Calcomania-resortes comprimidos | Label-compressed spring<br>Autocollant-ressorts comprimés |                      |                           |
| 164          | 5200015660              | 1   | pc   | Aufkleber, Aufwicklung WM100<br>Rótulo-retroceso wm100             | Label-recoil wm100<br>Étiquette-recul wm100               |                      |                           |
| 202          | 5000153798              | 1   | pc   | Aufkleber-Schalleistungspegel<br>Calcomania-potencia acústica      | Label-sound power<br>Autocollant-puissance acoustiq       |                      |                           |
| 219          | 5200018772              | 1   | pc   | Aufkleber-Heisse Oberfläche<br>Calcomania-superficie caliente      | Label-hot surface<br>Autocollant-surface brûlante         |                      |                           |
| 224          | 5200011953              | 1   | pc   | Aufkleber (BS 60-4S)<br>Calcomania (bs 60-4s)                      | Label-bs 60-4s<br>Autocollant (bs 60-4s)                  |                      |                           |
| 277          | 5200018534              | 1   | pc   | Aufkleber<br>Calcomania                                            | Label<br>Autocollant                                      |                      |                           |
| 280          | 5200000317              | 1   | pc   | Aufkleberblatt<br>Hoja de calcomanias                              | Label sheet<br>Feuille d'autocollants                     |                      |                           |
| 301          | 5200012055              | 1   | pc   | Aufkleber, Hebepunkt<br>Rótulo-punto de elevación                  | Label-lifting<br>Étiquette-point de levage                |                      |                           |



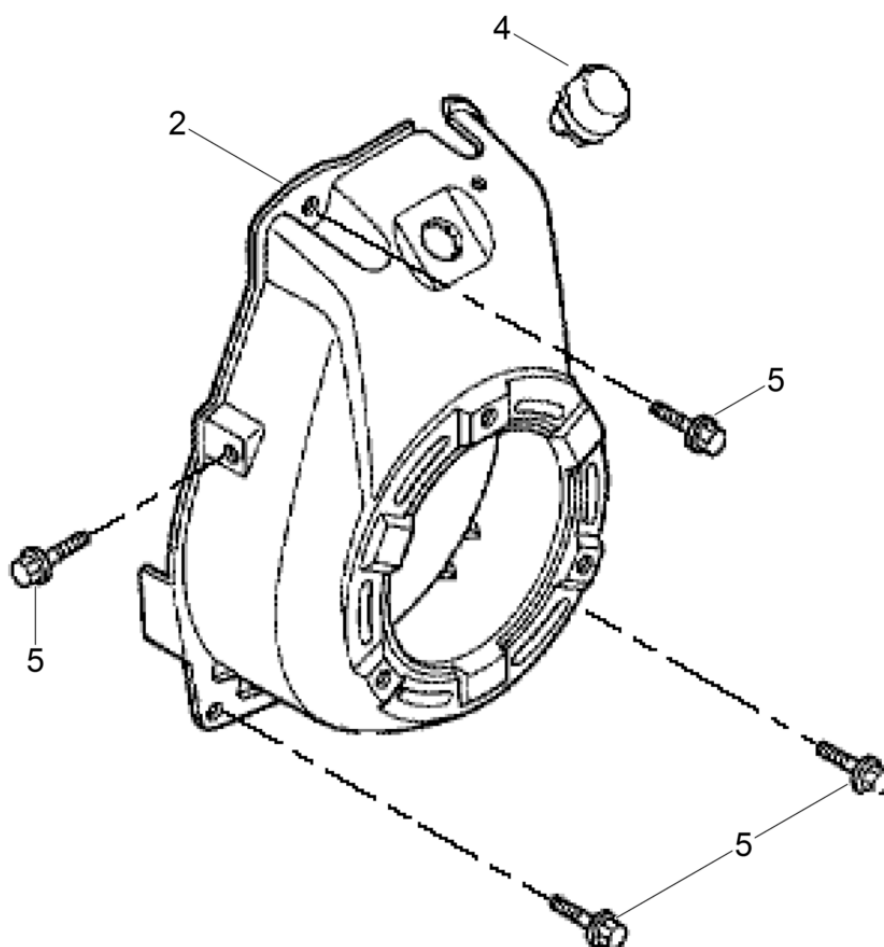
Invalid path '\\wnad.net\global\ALL\LNZ\Global\_ALL\_SCHEMA\_ST4\SAP\_data\_export\_SP\200\_5200018219\_108\_Q4\'

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                         | Description<br>Description                   | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                     |                                              | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5200003062              | 1   | pc   | Filtereinsatz<br>Elemento-filtro                    | Air filter element<br>Élément filtrant       |                      |                           |
| 2            | 5200007044              | 1   | pc   | Vorfilterelement<br>Elemento del prefiltro          | Prefilter element<br>Élément du prénettoyeur |                      |                           |
| 3            | 5200007045              | 1   | pc   | Filterelement<br>Espume filtro                      | Foam filter<br>Ecumer le filtre              |                      |                           |
| 4            | 5000157610              | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía                                  | Spark plug<br>Bougie d'allumage              |                      |                           |
| 5            | 5100033182              | 1   | pc   | Ölstandsauge<br>Indicador de aceite                 | Sight glass<br>Indicateur                    |                      |                           |
| 6            | 5100068032              | 1   | pc   | Kraftstofffilter<br>Filtro de combustible           | Fuel filter<br>Filtre à carburant            |                      |                           |
| 7            | 5000155079              | 1   | pc   | Kraftstofffiltersatz<br>Juego-filtro de combustible | Fuel filter kit<br>Jue-filtre à carburant    |                      |                           |
| 8            | 5200015249              | 1   | pc   | Seil<br>Cuerda                                      | Rope<br>Corde                                |                      |                           |
| 9            | 5100026665              | 1   | pc   | Wartungspaket<br>Juego para mantenimiento           | Maintenance kit<br>Jeu d'entretien           |                      |                           |



200\_5200014892001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción            | Description<br>Description             | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                        |                                        | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5200015247              | 1   | pc   | Reversierstarter<br>Arrancador         | Recoil starter<br>Démarrreur           |                      |                           |
| 2            | 5000162071              | 1   | pc   | Startergehäuse<br>Caja del arrancador  | Starter housing<br>Carter de démarrage |                      |                           |
| 3            | 5200018628              | 1   | pc   | Seilscheibe<br>Disco de cuerda         | Starter reel<br>Disque pour corde      |                      |                           |
| 4            | 5000156728              | 2   | pc   | Ratsche<br>Trinquete                   | Ratchet (pawl)<br>Cliquet              |                      |                           |
| 5            | 5000156729              | 1   | pc   | Führung<br>Guía                        | Ratchet guide<br>Ancre                 |                      |                           |
| 6            | 5000162073              | 1   | pc   | Reibfeder<br>Resorte de fricción       | Friction spring<br>Ressort de friction |                      |                           |
| 7            | 5000081777              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                       | Spring<br>Ressort                      |                      |                           |
| 8            | 5200018629              | 1   | pc   | Anwerfgriff<br>Empuñadura del arranque | Starter handle<br>Poignée du lanceur   |                      |                           |
| 9            | 5000162074              | 1   | pc   | Seil<br>Cuerda                         | Rope<br>Corde                          |                      |                           |
| 10           | 5000162075              | 1   | pc   | Seitenplatte<br>Placa lateral          | Side plate<br>Plaque latérale          |                      |                           |
| 11           | 5000162076              | 1   | pc   | Seitenplatte<br>Placa lateral          | Side plate<br>Plaque latérale          |                      |                           |
| 12           | 5000081782              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                   | Screw<br>Vis                           |                      |                           |
| 13           | 5000081750              | 3   | pc   | Schraube<br>Tornillo                   | Screw<br>Vis                           | M6 x 8               |                           |

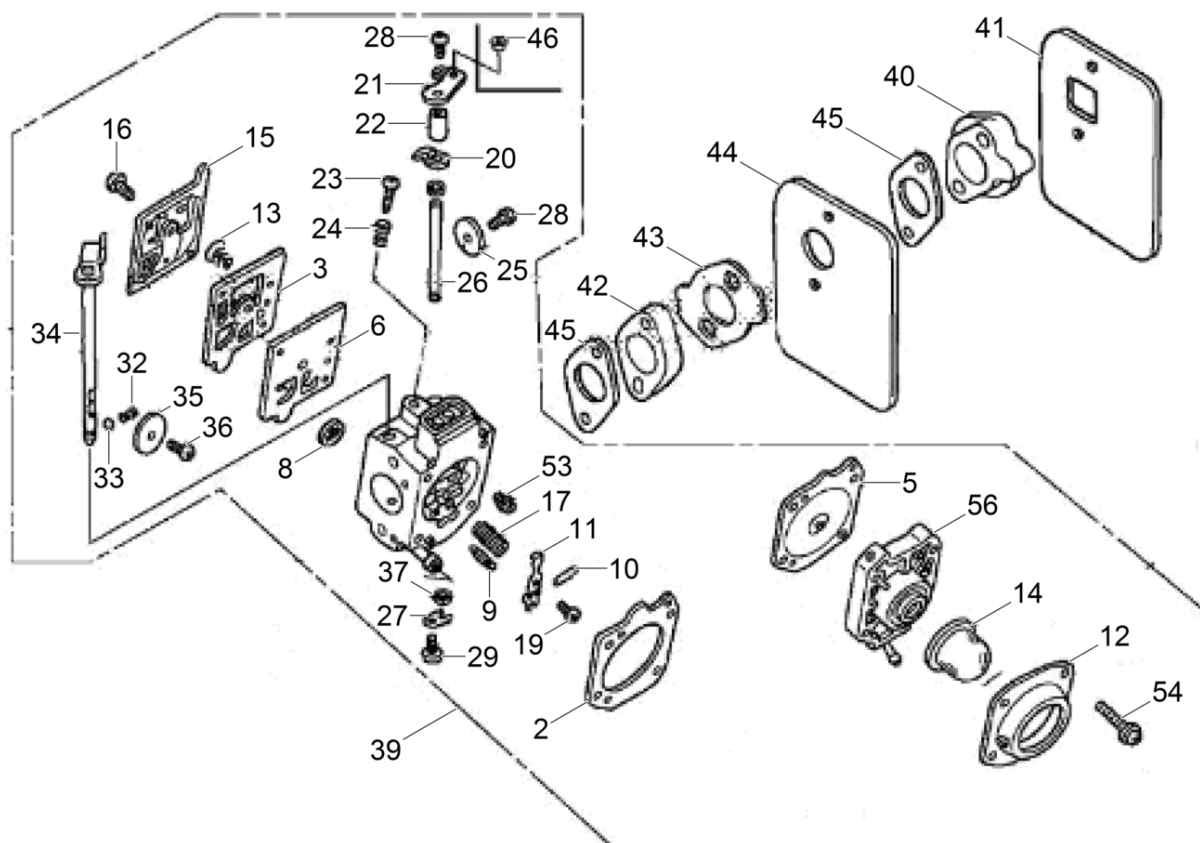


200\_5200014892001002

**BS50-4As****Starter- Und Lüftergehäuse  
Starter/blower housing  
Arrancador/cubierta  
Démarreur/bouclier**

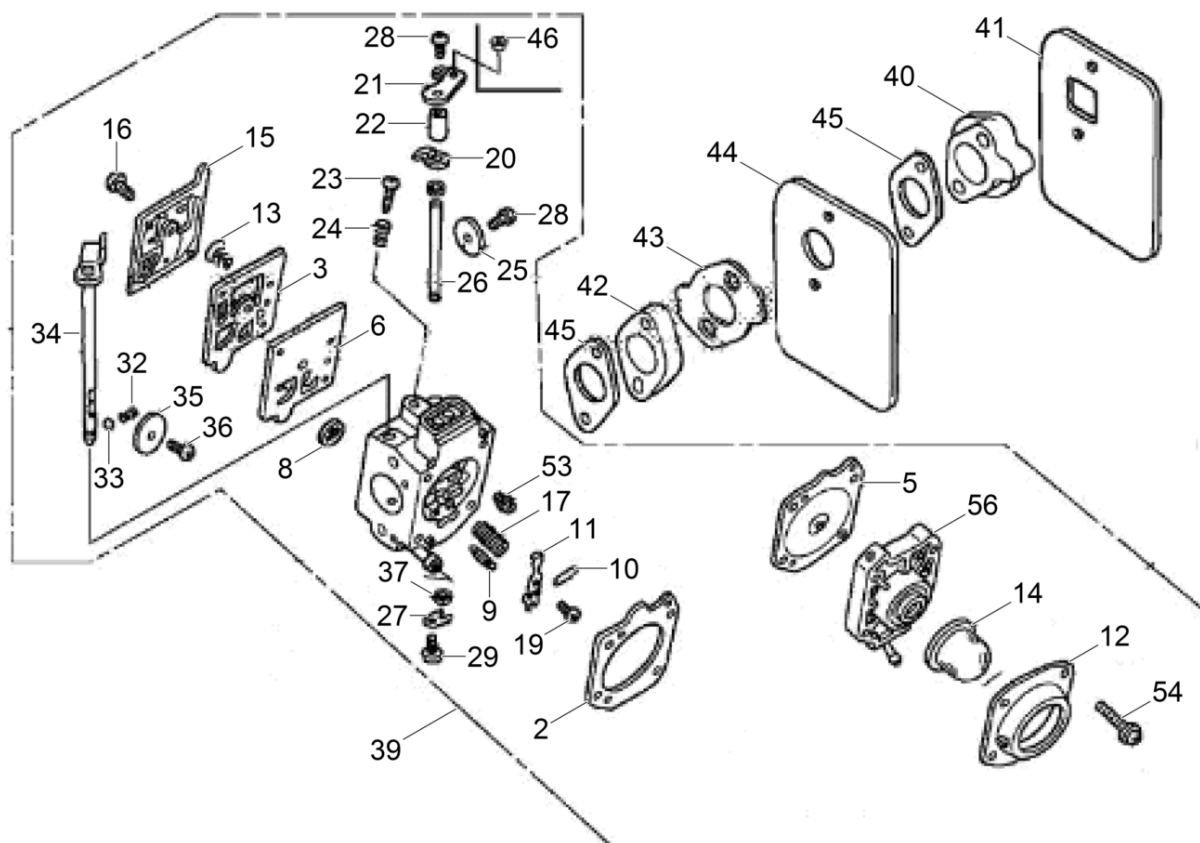
| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                             |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 2            | 5200018670              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa              | Cover<br>Couvercle         |                      |                           |
| 4            | 5000162815              | 1   | pc   | Tülle<br>Ojal               | Grommet<br>Passe-fil       |                      |                           |
| 5            | 5000152487              | 4   | pc   | Bolzen<br>Perno             | Bolt<br>Boulon             | M6x14                |                           |





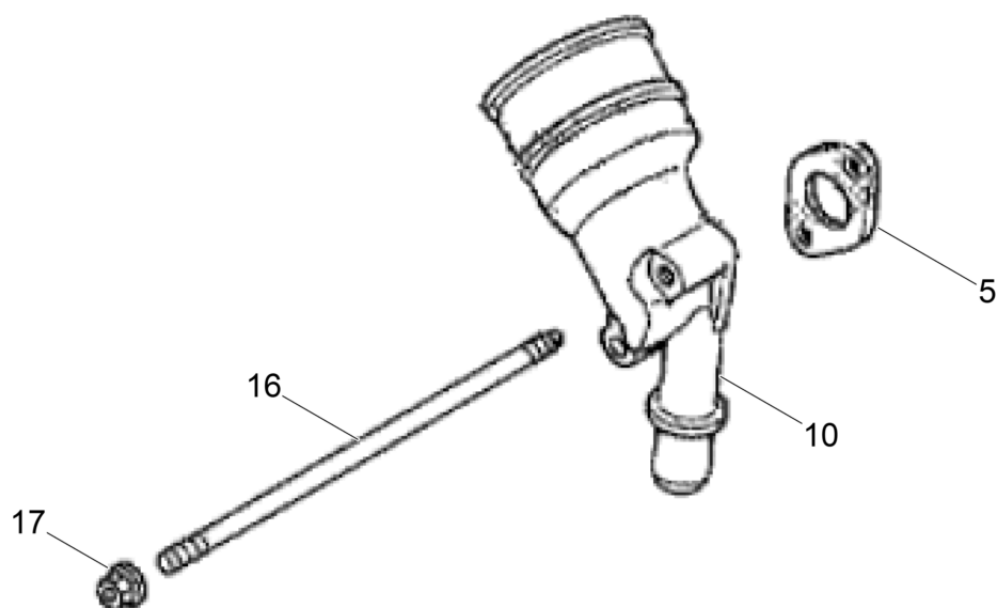
200\_5200014892001003

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                 | Description<br>Description                  | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                             |                                             | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 2            | 5200018671              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                           | Gasket<br>Joint                             |                      |                           |
| 3            | 5200015252              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                           | Gasket<br>Joint                             |                      |                           |
| 5            | 5200018672              | 1   | pc   | Membran<br>Diafragma                        | Diaphragm<br>Membrane                       |                      |                           |
| 6            | 5200015254              | 1   | pc   | Pumpmembran<br>Diafragma de bomba           | Pump diaphragm<br>Diaphragme de pompe       |                      |                           |
| 8            | 5200015255              | 1   | pc   | Sieb<br>Tamiz                               | Screen<br>Tamis                             |                      |                           |
| 9            | 5000157497              | 1   | pc   | Nadelventil<br>Válvula de aguja             | Needle valve<br>Soupape à pointeau          |                      |                           |
| 10           | 5000217167              | 1   | pc   | Stift<br>Pasador                            | Pin<br>Goupille                             |                      |                           |
| 11           | 5200015256              | 1   | pc   | Hebel<br>Palanca                            | Lever<br>Levier                             |                      |                           |
| 12           | 5200018673              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                              | Cover<br>Couvercle                          |                      |                           |
| 13           | 5000157508              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                            | Spring<br>Ressort                           |                      |                           |
| 14           | 5200018674              | 1   | pc   | Anlaßspritze<br>Imprimador                  | Primer<br>Dispositif d'injection au déma    |                      |                           |
| 15           | 5200018675              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                              | Cover<br>Couvercle                          |                      |                           |
| 16           | 5200015258              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                        | Screw<br>Vis                                |                      |                           |
| 17           | 5200015259              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                            | Spring<br>Ressort                           |                      |                           |
| 19           | 5200018676              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                        | Screw<br>Vis                                |                      |                           |
| 20           | 5200015262              | 1   | pc   | Gashebel<br>Palanca del acelerador          | Throttle lever stop<br>Levier des gaz       |                      |                           |
| 21           | 5200018677              | 1   | pc   | Gashebel<br>Palanca del acelerador          | Throttle control lever<br>Levier des gaz    |                      |                           |
| 22           | 5200015265              | 1   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador                 | Spacer<br>Entretoise                        |                      |                           |
| 23           | 5200018678              | 1   | pc   | Einstellschraube<br>Tornillo de ajuste      | Adjustment screw<br>Vis d'ajustage          |                      |                           |
| 24           | 5200015267              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                            | Spring<br>Ressort                           |                      |                           |
| 25           | 5200018679              | 1   | pc   | Ventil<br>Válvula                           | Valve<br>Soupape                            |                      |                           |
| 26           | 5200015269              | 1   | pc   | Welle<br>Eje                                | Shaft<br>Arbre                              |                      |                           |
| 27           | 5200015270              | 1   | pc   | Halteclip<br>Presilla de retención          | Retaining clip<br>Clé de serrage            |                      |                           |
| 28           | 5200015271              | 2   | pc   | Schraube<br>Tornillo                        | Screw<br>Vis                                |                      |                           |
| 29           | 5200015272              | 1   | pc   | Gewindestift<br>Tornillo                    | Setscrew<br>Vis                             |                      |                           |
| 32           | 5200015273              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                            | Spring<br>Ressort                           |                      |                           |
| 33           | 5200015274              | 1   | pc   | Kugel<br>Bola                               | Ball<br>Bille                               |                      |                           |
| 34           | 5200015275              | 1   | pc   | Chokewelle Kpl.<br>Eje estrangulador compl. | Choke shaft cpl.<br>Arbre étrangleur compl. |                      |                           |



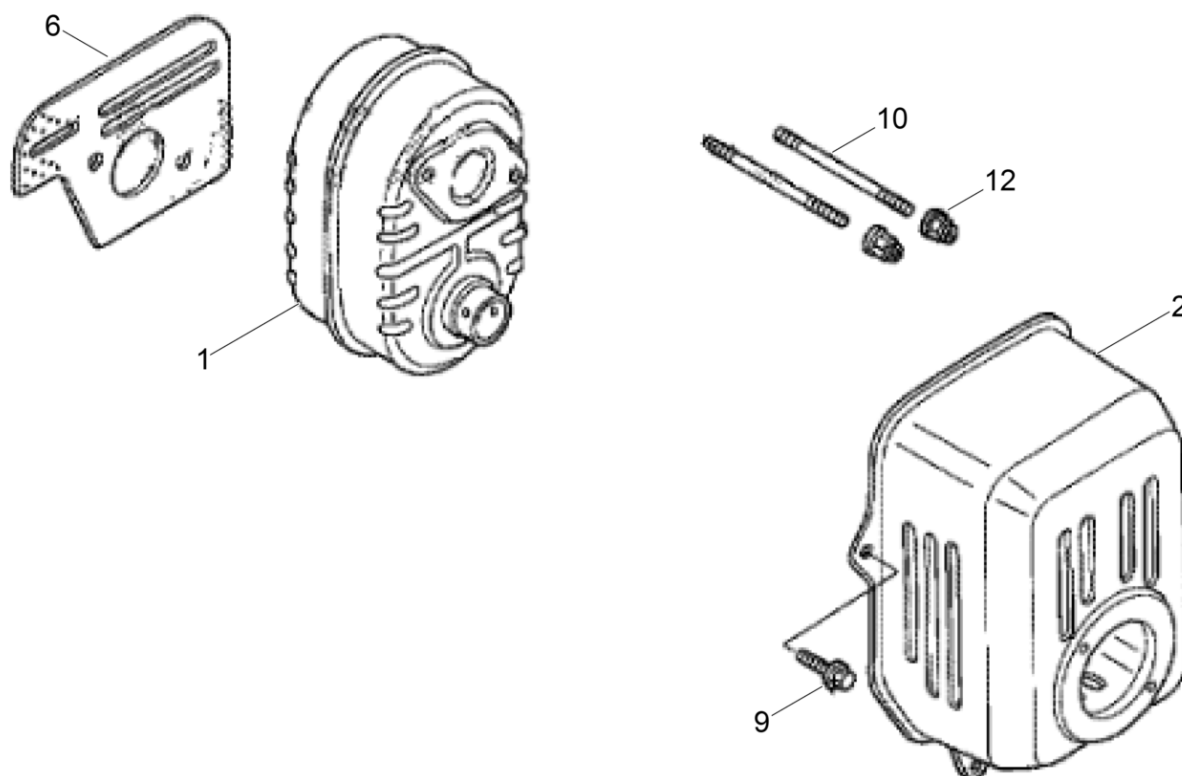
200\_5200014892001003

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción        | Description<br>Description            | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                    |                                       | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 35           | 5200018690              | 1   | pc   | Ventil<br>Válvula                  | Valve<br>Soupape                      |                      |                           |
| 36           | 5200015277              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo               | Screw<br>Vis                          |                      |                           |
| 37           | 5200015278              | 2   | pc   | Dichtung<br>Empaque                | Seal<br>Joint                         |                      |                           |
| 39           | 5200018691              | 1   | pc   | Vergaser Kpl.<br>Carburador compl. | Carburetor cpl.<br>Carbureteur compl. |                      |                           |
| 40           | 5200015280              | 1   | pc   | Isolator<br>Aislador               | Insulator<br>Isolant                  |                      |                           |
| 41           | 5200015281              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                  | Gasket<br>Joint                       |                      |                           |
| 42           | 5200018692              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                  | Gasket<br>Joint                       |                      |                           |
| 43           | 5200015283              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                  | Gasket<br>Joint                       |                      |                           |
| 44           | 5200015284              | 1   | pc   | Platte<br>Placa                    | Plate<br>Plaque                       |                      |                           |
| 45           | 5200015285              | 2   | pc   | Dichtung<br>Junta                  | Gasket<br>Joint                       |                      |                           |
| 46           | 5200018749              | 1   | pc   | Manschette<br>Collar               | Collar<br>Collet                      |                      |                           |
| 53           | 5200015288              | 1   | pc   | Hauptdüse<br>Chicler principal     | Main jet<br>Gicleur principal         | 50                   |                           |
| 53           | 5200015289              | 1   | pc   | Hauptdüse<br>Chicler principal     | Main jet<br>Gicleur principal         | 52                   |                           |
| 53           | 5200015300              | 1   | pc   | Hauptdüse<br>Chicler principal     | Main jet<br>Gicleur principal         | 54                   |                           |
| 53           | 5200018693              | 1   | pc   | Hauptdüse<br>Chicler principal     | Main jet<br>Gicleur principal         | 56                   |                           |
| 54           | 5200018694              | 4   | pc   | Schraube<br>Tornillo               | Screw<br>Vis                          |                      |                           |
| 56           | 5200018696              | 1   | pc   | Gehäuse<br>Cuerpo                  | Body<br>Corps                         |                      |                           |



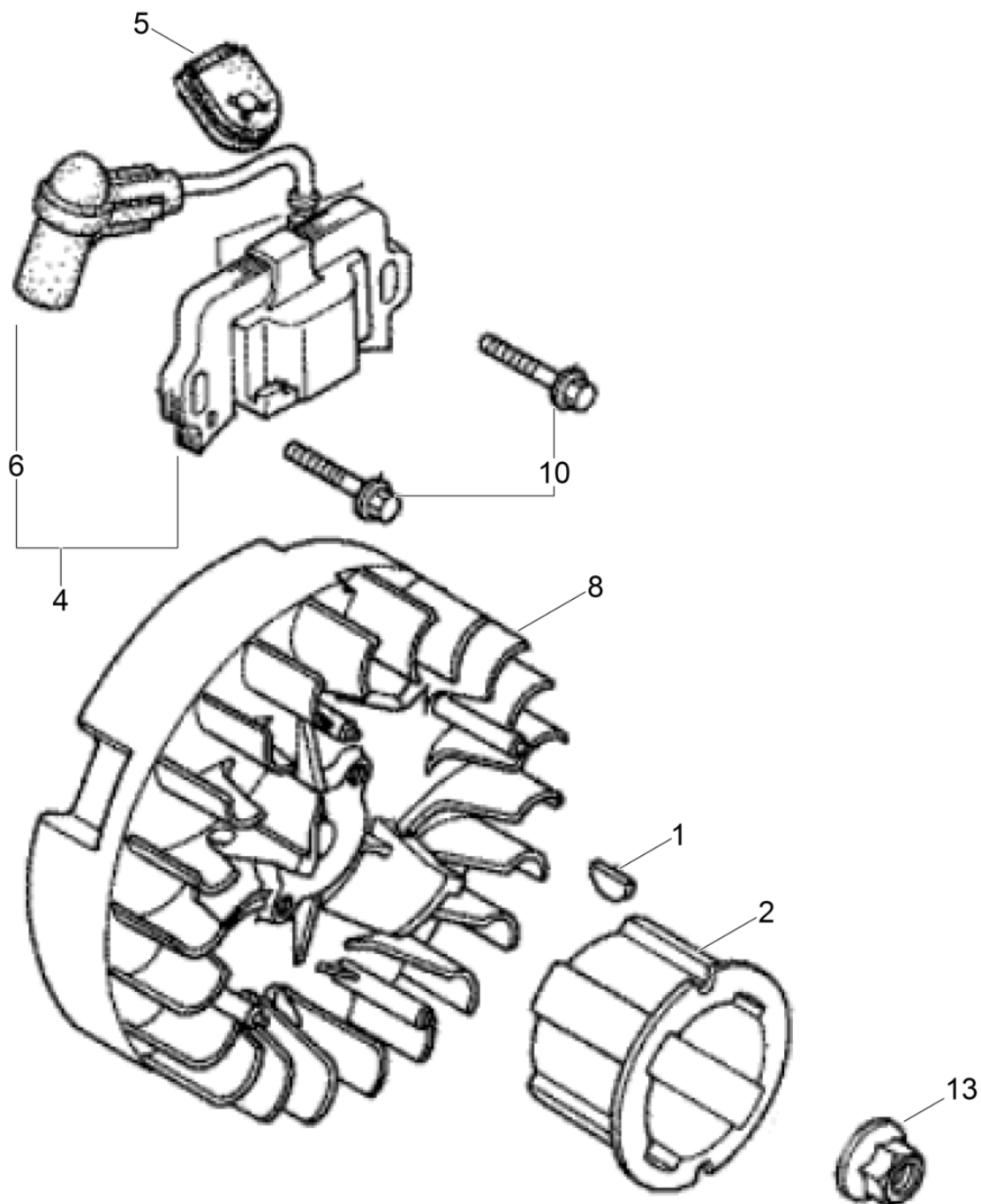
200\_5200014892001004

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción       | Description<br>Description  | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                   |                             | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 5            | 5200015305              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                 | Gasket<br>Joint             |                      |                           |
| 10           | 5200018697              | 1   | pc   | Krümmmer Kpl.<br>Codo compl.      | Elbow cpl.<br>Coude compl.  |                      |                           |
| 16           | 5200018698              | 2   | pc   | Gewindebolzen<br>Perno prisionero | Stud bolt<br>Boulon         | M5 x 95              |                           |
| 17           | 5000156650              | 2   | pc   | Flanschmutter<br>Tuerca de brida  | Flange nut<br>Écrou à bride | M5                   |                           |



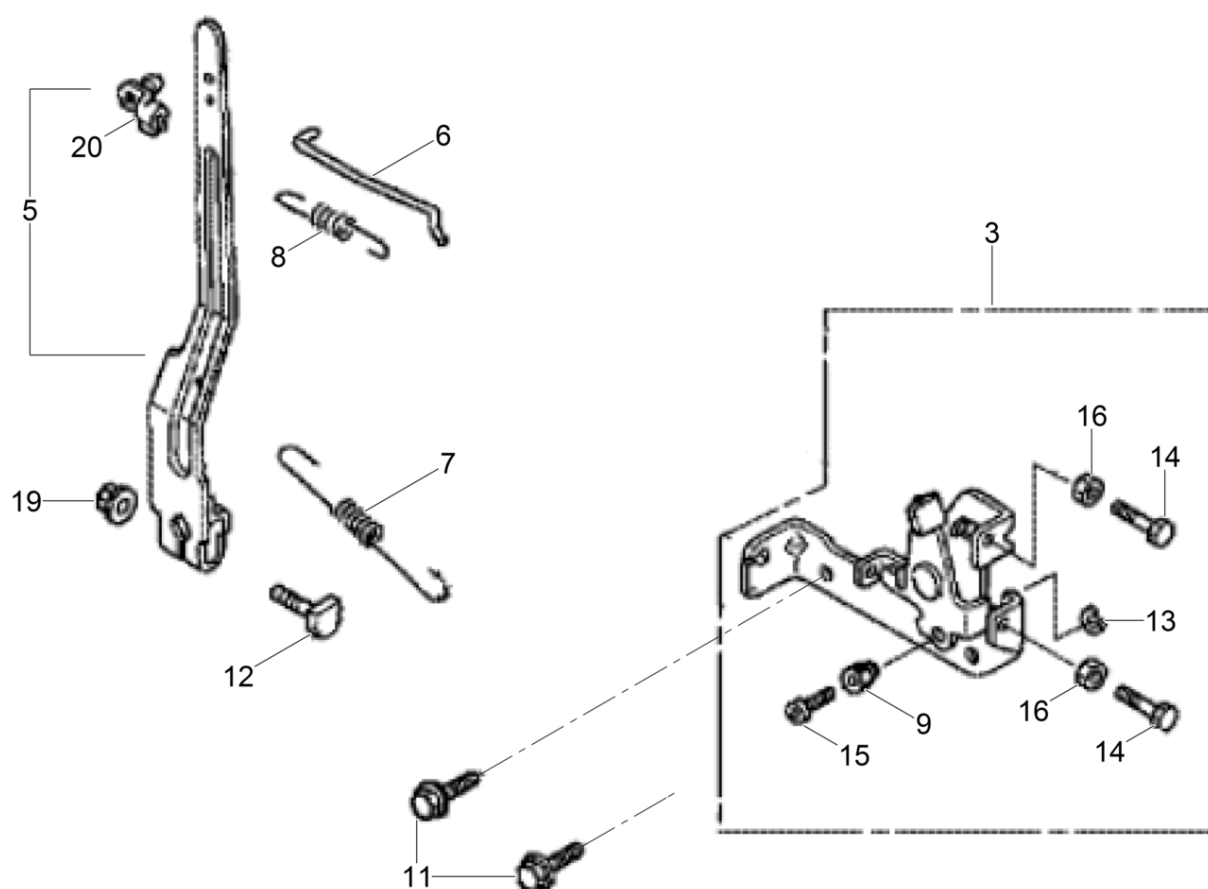
200\_5200014892001005

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                  | Description<br>Description                      | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                              |                                                 | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5200015309              | 1   | pc   | Auspufftopf<br>Silenciador                   | Muffler<br>Pot d'échappement                    |                      |                           |
| 2            | 5200018699              | 1   | pc   | Auspufftopfabdeckung<br>Tapa del silenciador | Muffler cover<br>Couvercle de pot d'échappement |                      |                           |
| 6            | 5000162104              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                            | Gasket<br>Joint                                 |                      |                           |
| 9            | 5000152487              | 3   | pc   | Bolzen<br>Perno                              | Bolt<br>Boulon                                  | M6x14                |                           |
| 10           | 5200015312              | 2   | pc   | Gewindebolzen<br>Perno prisionero            | Stud bolt<br>Boulon                             | M6 x 78              |                           |
| 12           | 5200015313              | 2   | pc   | Flügelmutter<br>Tuerca de mariposa           | Nut<br>Écrou à oreilles                         | M6                   |                           |



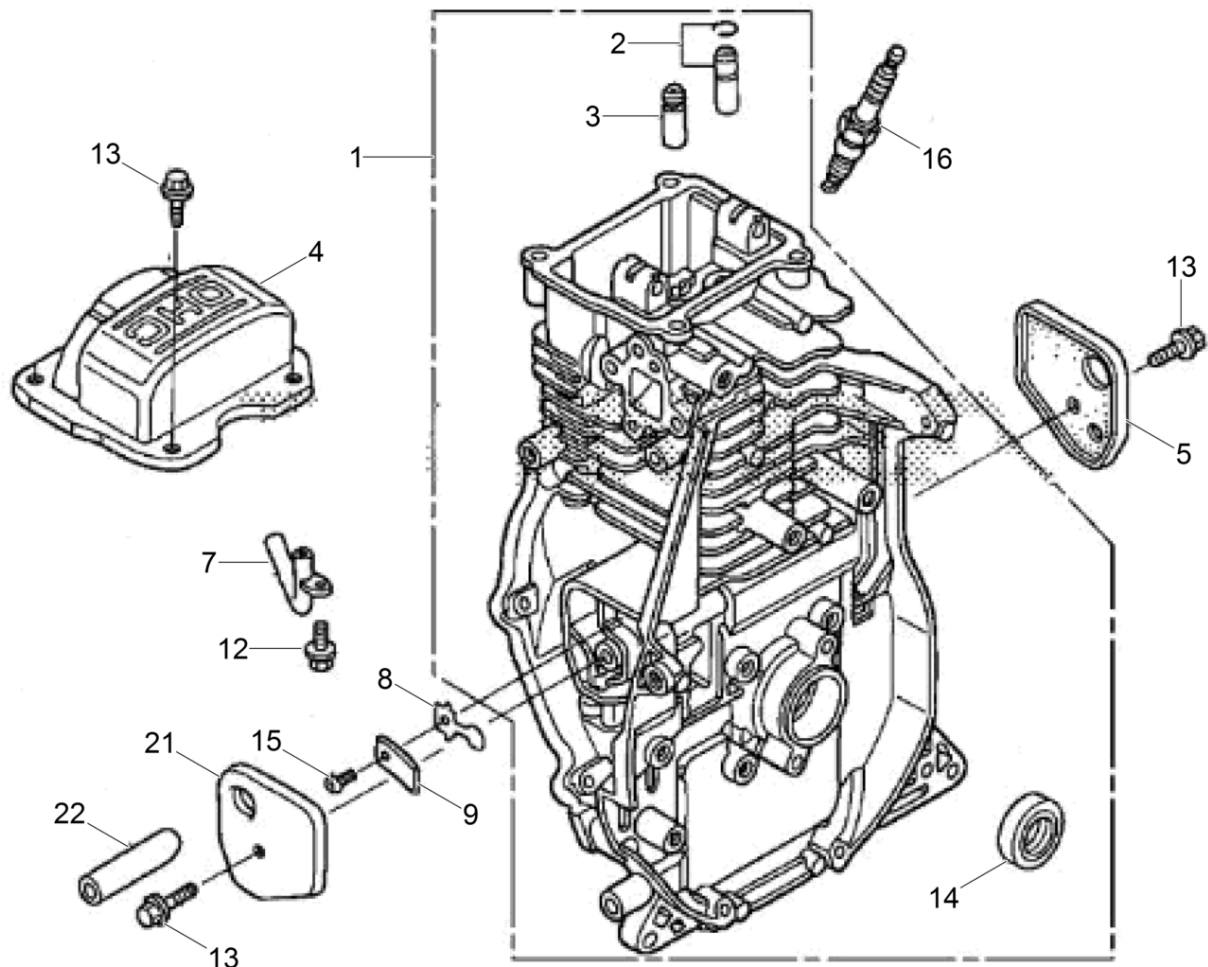
200\_5200014892001006

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción            | Description<br>Description                      | Abm.<br>Dim.            | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                        |                                                 | Drehmoment<br>Torque    | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162118              | 1   | pc   | Woodruffkeil<br>Chaveta woodruff       | Woodruff key<br>Clavette woodruff               |                         |                           |
| 2            | 5200015315              | 1   | pc   | Starterscheibe<br>Polea                | Starter pulley<br>Poulie de démarrage           |                         |                           |
| 4            | 5200015316              | 1   | pc   | Zündspule<br>Bobina de encendido       | Ignition coil<br>Bobine d'allumage              |                         |                           |
| 5            | 5000162120              | 1   | pc   | Tülle<br>Ojal                          | Grommet<br>Passe-fil                            |                         |                           |
| 6            | 5200015317              | 1   | pc   | Zündkerzenstecker<br>Capuchón de bujía | Spark plug (terminal) cap<br>Capuchon de bougie |                         |                           |
| 8            | 5000162121              | 1   | pc   | Schwungrad<br>Volante                  | Flywheel<br>Volant                              |                         |                           |
| 10           | 5000071055              | 2   | pc   | Schraube<br>Tornillo                   | Screw<br>Vis                                    | M6 x 20<br>10Nm/7ft.lbs |                           |
| 13           | 5000156707              | 1   | pc   | Flanschmutter<br>Tuerca de reborde     | Flange nut<br>Ecrou de bride                    | M12                     |                           |



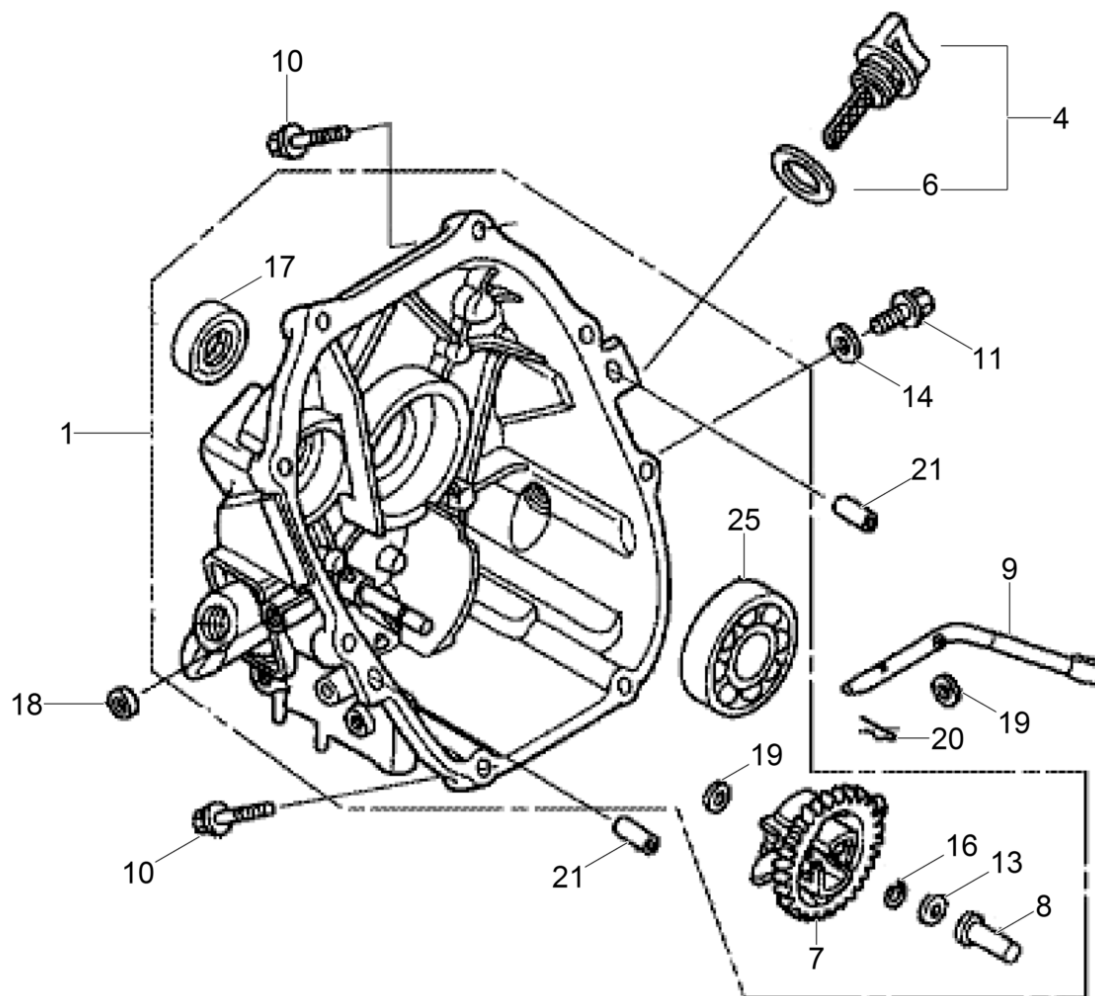
200\_5200014892001007

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                            | Description<br>Description                               | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                        |                                                          | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 3            | 5200018709              | 1   | pc   | Betätigung Kpl.<br>Regulador compl.                    | Control cpl.<br>Commande compl.                          |                      |                           |
| 5            | 5200015319              | 1   | pc   | Reglerhebelkonsole<br>Soporte de palanca del regulador | Governor control bracket<br>Support de levier régulateur |                      |                           |
| 6            | 5200015320              | 1   | pc   | Reglerstange<br>Varilla                                | Governor rod<br>Tringle                                  |                      |                           |
| 7            | 5200015321              | 1   | pc   | Reglerfeder<br>Resorte del regulador                   | Governor spring<br>Ressort régulateur                    |                      |                           |
| 8            | 5200018710              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                                       | Spring<br>Ressort                                        |                      |                           |
| 9            | 5000151819              | 1   | pc   | Klemmstück<br>Pieza de fijación                        | Clamping piece<br>Pièce de serrage                       |                      |                           |
| 11           | 5000152487              | 2   | pc   | Bolzen<br>Perno                                        | Bolt<br>Boulon                                           | M6x14                |                           |
| 12           | 5200000457              | 1   | pc   | Bolzen<br>Perno                                        | Bolt<br>Boulon                                           |                      |                           |
| 13           | 5000151823              | 1   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad             | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt                          | 5                    |                           |
| 14           | 5200015327              | 2   | pc   | Bolzen<br>Perno                                        | Bolt<br>Boulon                                           | 4 x 6                |                           |
| 15           | 5000151824              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                   | Screw<br>Vis                                             | M 4x6                |                           |
| 16           | 5200015328              | 2   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                    | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                           | 5                    |                           |
| 19           | 5000071056              | 1   | pc   | Mutter<br>Tuerca                                       | Nut<br>Ecrou                                             | M6                   |                           |
| 20           | 5000152475              | 1   | pc   | Stange<br>Varilla                                      | Rod<br>Tige                                              |                      |                           |



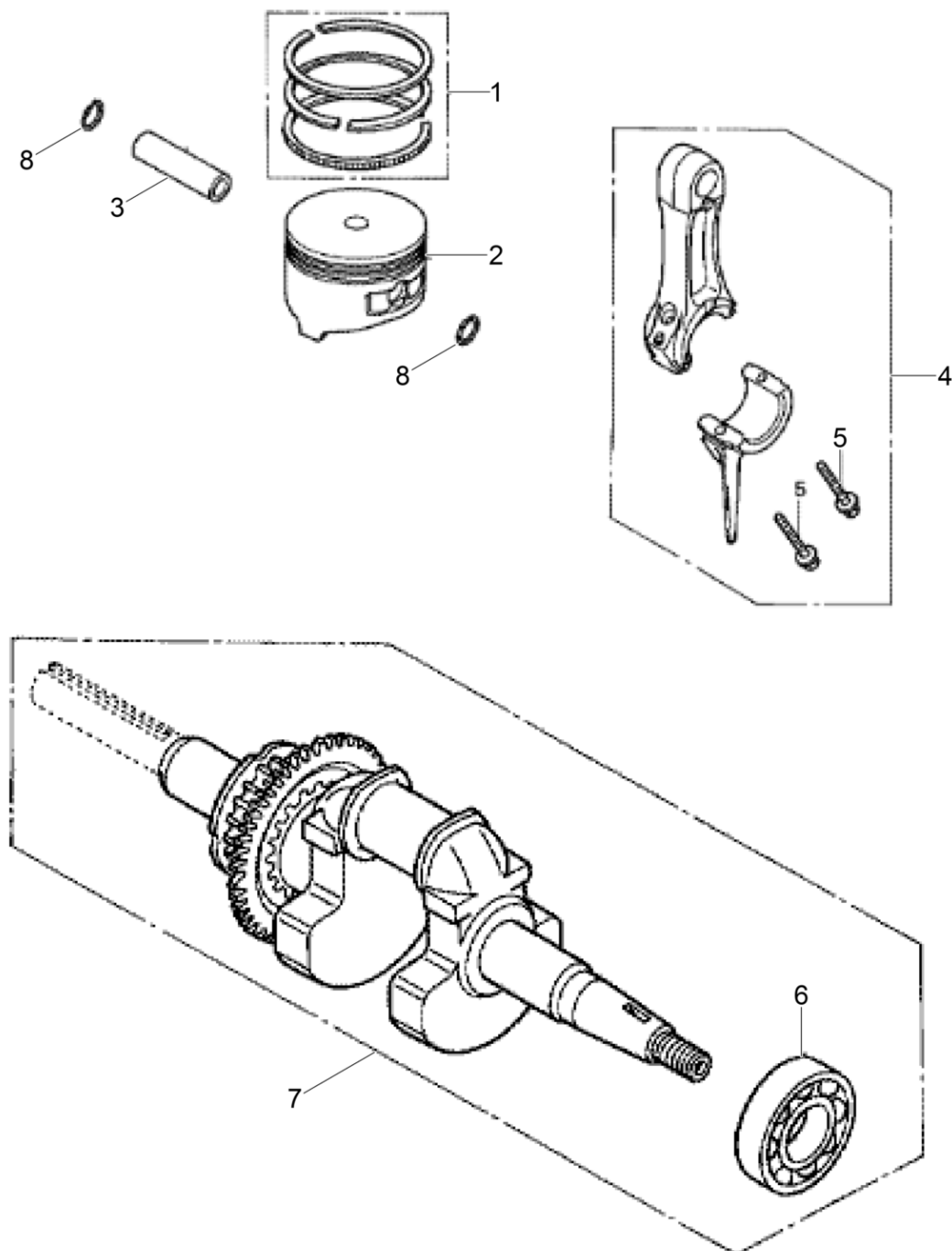
200\_5200014892001008

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                 | Description<br>Description       | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                             |                                  | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162133              | 1   | pc   | Zylinder Kpl.<br>Cilindro compl.                            | Cylinder cpl.<br>Cylindre compl. |                      |                           |
| 2            | 5000162134              | 1   | pc   | Führung<br>Guía                                             | Guide<br>Guide                   |                      |                           |
| 3            | 5000162135              | 1   | pc   | Ventilführung<br>Guíaválvula                                | Valve guide<br>Guide de soupape  |                      |                           |
| 4            | 5000162136              | 1   | pc   | Zylinderkopf<br>Culata                                      | Cylinder head<br>Culasse         |                      |                           |
| 5            | 5000162137              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                                              | Cover<br>Couvercle               |                      |                           |
| 7            | 5200018711              | 1   | pc   | Entlüftungsrohr<br>Tubo respiradero                         | Breather tube<br>Tube reniflard  |                      |                           |
| 8            | 5200018712              | 1   | pc   | Ventil<br>Válvula                                           | Valve<br>Soupape                 |                      |                           |
| 9            | 5000162140              | 1   | pc   | Platte<br>Placa                                             | Plate<br>Plaque                  |                      |                           |
| 12           | 5200015332              | 1   | pc   | Flanschbolzen<br>Perno de reborde                           | Flange bolt<br>Boulon à bride    | 4 x 10               |                           |
| 13           | 5000152487              | 6   | pc   | Bolzen<br>Perno                                             | Bolt<br>Boulon                   | M6x14                |                           |
| 14           | 5000162142              | 1   | pc   | Wellendichtring<br>Sello del eje                            | Shaft seal<br>Bague d'étanchéité |                      |                           |
| 15           | 5000157555              | 1   | pc   | Flachkopfschraube<br>Tornillo de cabeza de cono<br>achatado | Pan head screw<br>Vis ber        | M3 x 5               |                           |
| 16           | 5000209838              | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía                                          | Spark plug<br>Bougie d'allumage  |                      |                           |
| 16           | 5000157610              | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía                                          | Spark plug<br>Bougie d'allumage  |                      |                           |
| 21           | 5200018713              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                                              | Cover<br>Couvercle               |                      |                           |
| 22           | 5200018714              | 1   | pc   | Entlüftungsrohr<br>Tubo respiradero                         | Breather tube<br>Tube reniflard  |                      |                           |



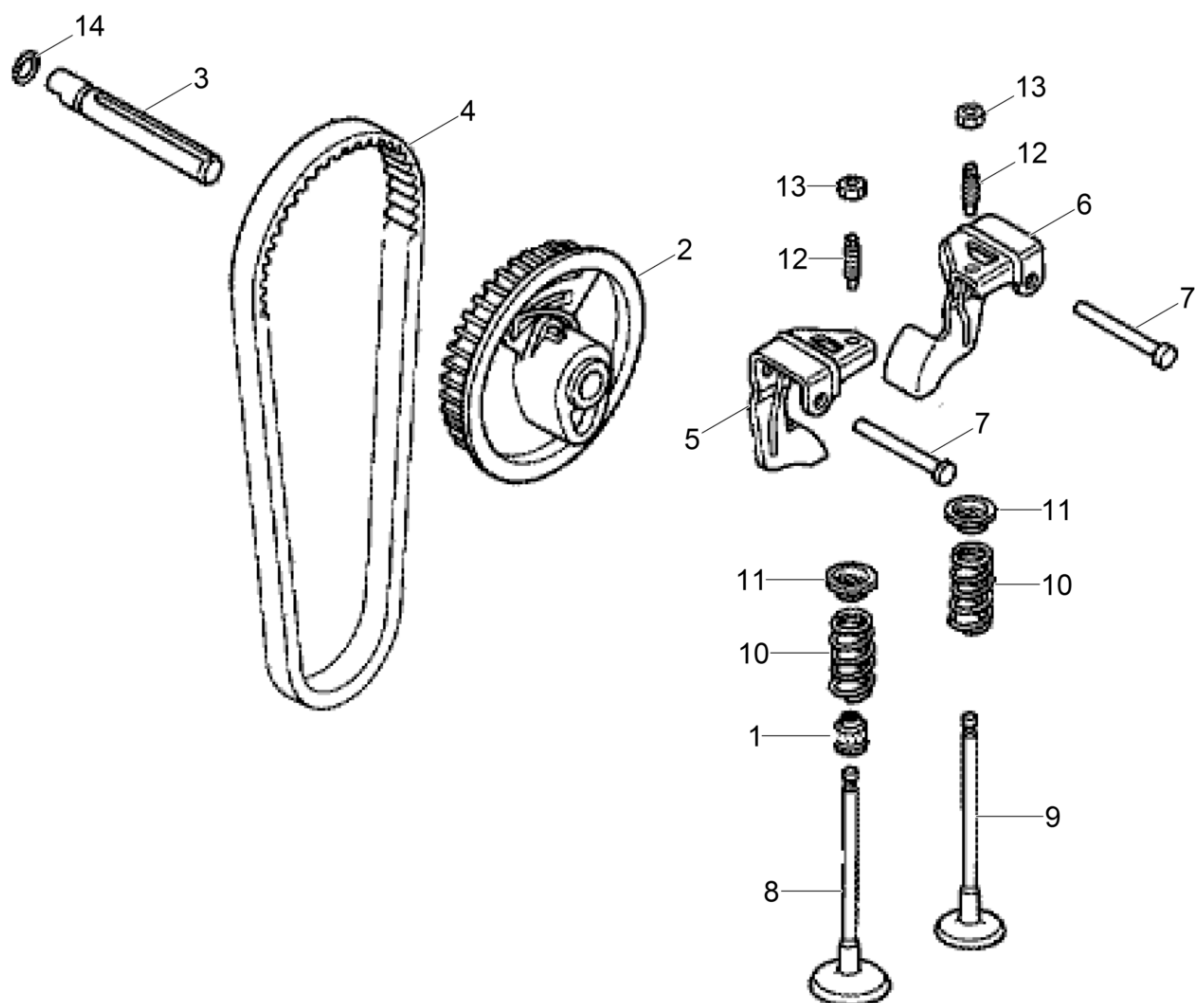
200\_5200014892001009

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción           | Description<br>Description            | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                       |                                       | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5200018716              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                        | Cover<br>Couvercle                    |                      |                           |
| 4            | 5000217161              | 1   | pc   | Kappe-Ölfüller<br>Llenador de aceite  | Oil filler cap<br>Remplisseur d'huile |                      |                           |
| 6            | 5000162647              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta de estanqueidad     | Gasket<br>Garniture                   |                      |                           |
| 7            | 5000162152              | 1   | pc   | Regler Kpl.<br>Regulador compl.       | Governor cpl.<br>Régulateur compl.    |                      |                           |
| 8            | 5000070953              | 1   | pc   | Gleitstück<br>Manguito                | Slider<br>Douille                     |                      |                           |
| 9            | 5000162153              | 1   | pc   | Reglerwelle<br>Eje de regulador       | Governor shaft<br>Arbre régulateur    |                      |                           |
| 10           | 5000081737              | 8   | pc   | Schraube<br>Tornillo                  | Screw<br>Vis                          | M6 x 25              |                           |
| 11           | 5000070964              | 1   | pc   | Verschlussschraube<br>Tapón roscado   | Plug (threaded)<br>Bouchon            |                      |                           |
| 13           | 5000070959              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                   | Washer<br>Rondelle                    |                      |                           |
| 14           | 5000070963              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                   | Washer<br>Rondelle                    |                      |                           |
| 16           | 5000081615              | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención | Retaining ring<br>Bague d'arrêt       |                      |                           |
| 17           | 5000162142              | 1   | pc   | Wellendichtring<br>Sello del eje      | Shaft seal<br>Bague d'étanchéité      |                      |                           |
| 18           | 5200015335              | 1   | pc   | Öldichtung<br>Empaque de aceite       | Oil seal<br>Joint d'huile             | 6 x 16 x 4           |                           |
| 19           | 5000071639              | 2   | pc   | Scheibe<br>Arandela                   | Washer<br>Rondelle                    | 6M                   |                           |
| 20           | 5000054033              | 1   | pc   | Stift<br>Pasador                      | Pin<br>Goupille                       |                      |                           |
| 21           | 5000162155              | 2   | pc   | Paßstift<br>Espiga                    | Dowel pin<br>Cheville                 |                      |                           |
| 25           | 5000162157              | 1   | pc   | Kugellager<br>Rodamiento de bolas     | Ball bearing<br>Roulement à billes    |                      |                           |



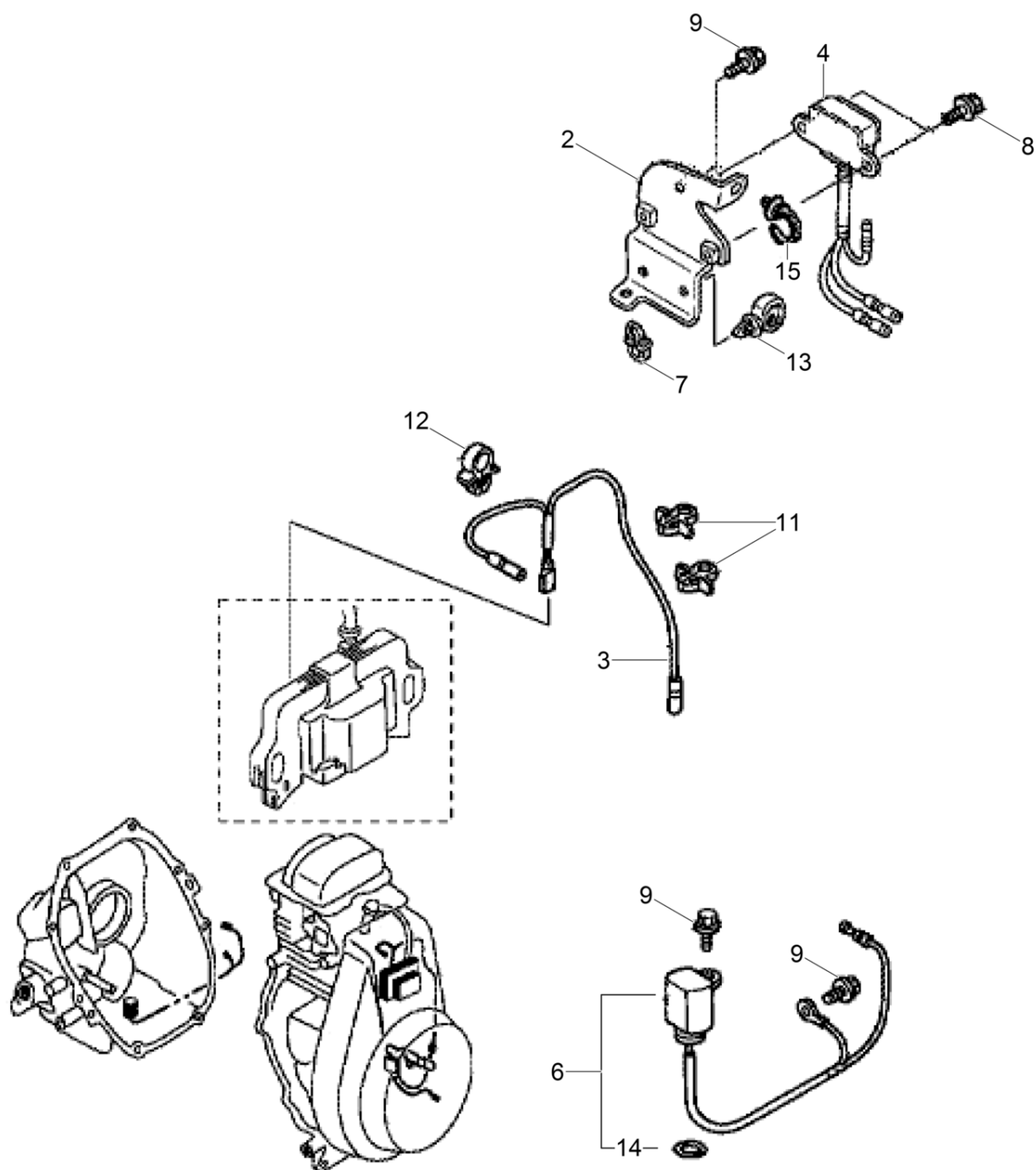
200\_5200014892001010

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                            | Description<br>Description                                     | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                        |                                                                | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162160              | 1   | pc   | Kolbenringsatz<br>Juego de anillos                     | Piston ring set<br>Jeu de segments                             |                      |                           |
| 2            | 5000162161              | 1   | pc   | Kolben<br>Pistón                                       | Piston<br>Piston                                               |                      |                           |
| 3            | 5000071008              | 1   | pc   | Kolbenbolzen<br>Pasador de pistón                      | Piston pin<br>Axe de piston                                    |                      |                           |
| 4            | 5000162162              | 1   | pc   | Pleuel Kpl. (Standard)<br>Biela compl. (normal)        | Connecting rod set (std)<br>Bielle compl. (standard)           |                      |                           |
| 4            | 5200015340              | 1   | pc   | Pleuel Kpl. (Nach Größe)<br>Biela compl. (bajo tamaño) | Connecting rod set (under size)<br>Bielle compl. (taille sous) |                      |                           |
| 5            | 5000162163              | 2   | pc   | Bolzen<br>Perno                                        | Bolt<br>Boulon                                                 |                      |                           |
| 6            | 5200015339              | 1   | pc   | Kugellager<br>Rodamiento de bolas                      | Ball bearing<br>Roulement à billes                             |                      |                           |
| 7            | 5200018717              | 1   | pc   | Kurbelwelle<br>Cigüeñal                                | Crankshaft<br>Vilebrequin                                      |                      |                           |
| 8            | 5000081751              | 2   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención                  | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                                |                      |                           |



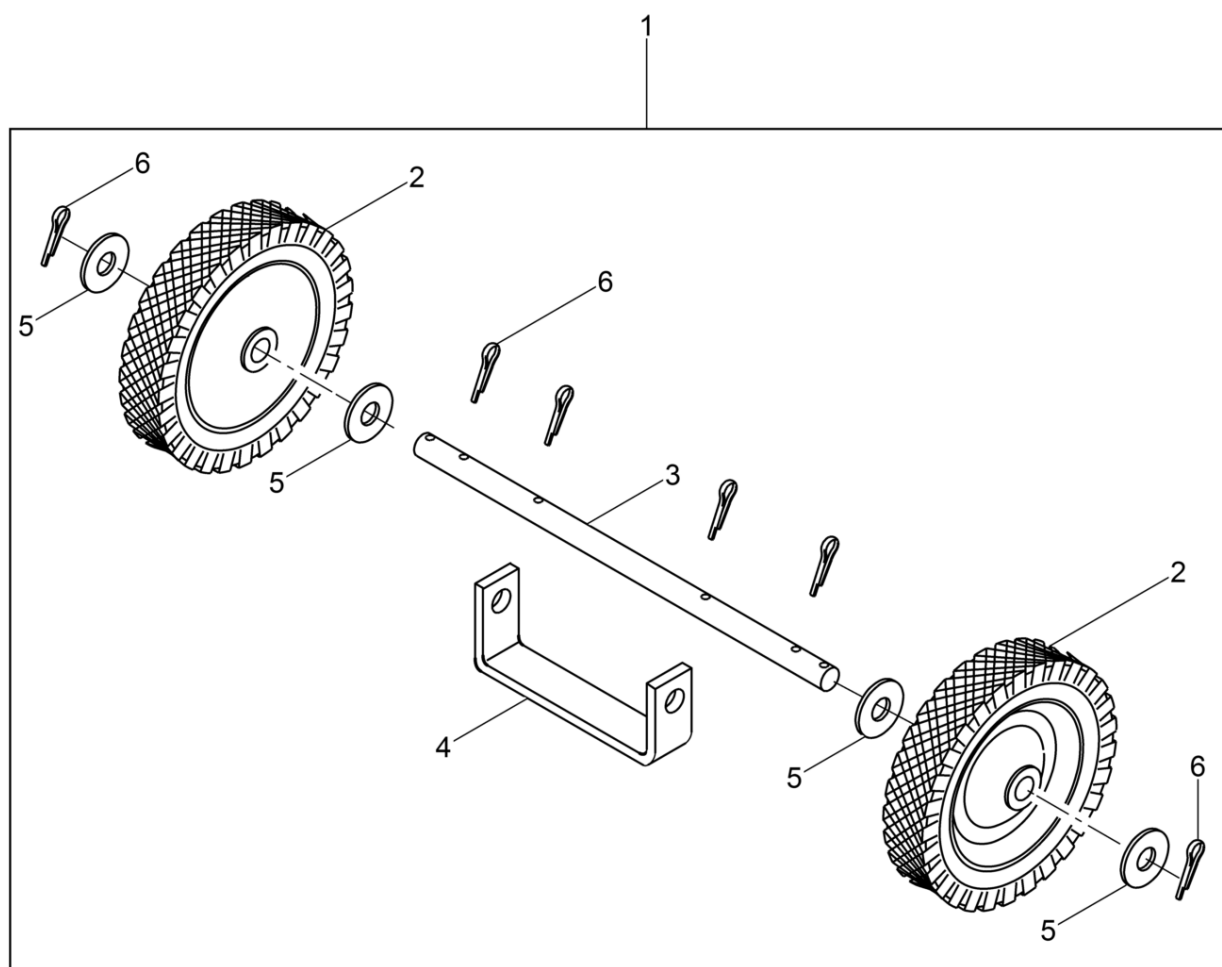
200\_5200014892001011

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                  | Description<br>Description                           | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                              |                                                      | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162176              | 1   | pc   | Dichtung<br>Empaque                                          | Seal<br>Joint                                        |                      |                           |
| 2            | 5200018718              | 1   | pc   | Scheibe<br>Polea                                             | Pulley<br>Poulie                                     |                      |                           |
| 3            | 5000162165              | 1   | pc   | Nockenwelle<br>Arbol de levas                                | Camshaft<br>Arbre à cames                            |                      |                           |
| 4            | 5000162166              | 1   | pc   | Synchronriemen<br>Correa de sincronización                   | Timing belt<br>Courroie de synchronisation           |                      |                           |
| 5            | 5200018719              | 1   | pc   | Einlaßkipphebel<br>Balancín de admisión                      | Inlet rocker arm<br>Culbuteur                        |                      |                           |
| 6            | 5200018720              | 1   | pc   | Auslaßkipphebel<br>Balancín de escape                        | Exhaust rocker arm<br>Culbuteur                      |                      |                           |
| 7            | 5000162169              | 2   | pc   | Kipphebelwelle<br>Eje del balancín                           | Rocker arm shaft<br>Arbre du culbuteur               |                      |                           |
| 8            | 5000162170              | 1   | pc   | Einlaßventil<br>Válvula de admisión                          | Intake valve<br>Soupape d'admission                  |                      |                           |
| 9            | 5000162171              | 1   | pc   | Auslaßventil<br>Válvula de escape                            | Exhaust valve<br>Soupape d'échappement               |                      |                           |
| 10           | 5000162172              | 2   | pc   | Ventilfeder<br>Resorte de válvula                            | Valve spring<br>Ressort de soupape                   |                      |                           |
| 11           | 5000157487              | 2   | pc   | Federteller<br>Seguro de válvula                             | Valve holder<br>Porte-soupape                        |                      |                           |
| 12           | 5000162173              | 2   | pc   | Stößeleinstellschraube<br>Tornillo de ajuste de alzaválvulas | Tappet adjusting screw<br>Vis de réglage de poussoir |                      |                           |
| 13           | 5000162174              | 2   | pc   | Gegenmutter<br>Contratuerca                                  | Tappet adjusting nut<br>Contre-écrou                 |                      |                           |
| 14           | 5000162175              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                                           | O-ring<br>Joint torique                              | 6,8 x 1,9            |                           |



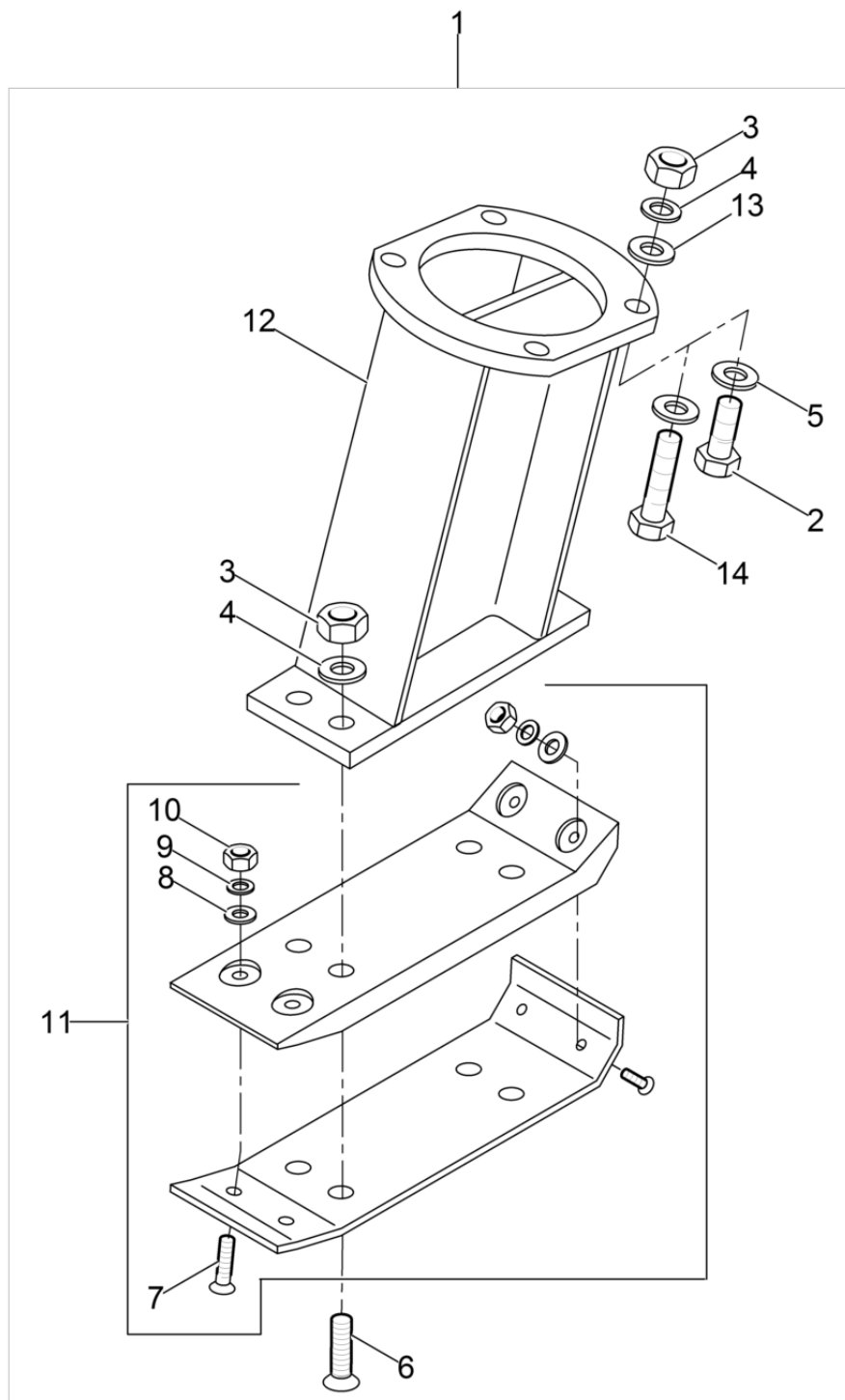
200\_5200014892001012

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                     | Description<br>Description                      | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                 |                                                 | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 2            | 5200018700              | 1   | pc   | Konsole<br>Soporte                              | Bracket<br>Support                              |                      |                           |
| 3            | 5200018701              | 1   | pc   | Kabel<br>Alambre                                | Wire<br>Fil                                     |                      |                           |
| 4            | 5200018702              | 1   | pc   | Ölwarnschalter<br>Modulo-interruptor            | Oil alert switch cpl.<br>Module-contacteur      |                      |                           |
| 6            | 5200018703              | 1   | pc   | Ölschalter Kpl.<br>Interruptor de aceite compl. | Oil switch cpl.<br>Interrupteur de huile compl. |                      |                           |
| 7            | 5000070978              | 1   | pc   | Halter<br>Soporte                               | Holder<br>Attache                               |                      |                           |
| 8            | 5200018704              | 2   | pc   | Flanschbolzen<br>Perno de reborde               | Flange bolt<br>Boulon à bride                   | M5 x 8               |                           |
| 9            | 5000152487              | 4   | pc   | Bolzen<br>Perno                                 | Bolt<br>Boulon                                  | M6x14                |                           |
| 11           | 5200018705              | 2   | pc   | Befestigung<br>Clip                             | Clip<br>Clip                                    |                      |                           |
| 12           | 5000151800              | 1   | pc   | Klemme<br>Abrazadera                            | Clamp<br>Pince                                  |                      |                           |
| 13           | 5200018706              | 1   | pc   | Befestigung<br>Clip                             | Clip<br>Clip                                    | 25                   |                           |
| 14           | 5200018707              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                              | O-ring<br>Joint torique                         | 11,80 x 2,40         |                           |
| 15           | 5200018708              | 1   | pc   | Manschette<br>Collar                            | Collar<br>Collet                                |                      |                           |



200\_5000086264001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                             |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000086264              | 1   | pc   | Rädersatz<br>Juego de rueda | Wheel kit<br>Jeu de roue   |                      |                           |
| 2            | 5000086043              | 2   | pc   | Rad<br>Rueda                | Wheel<br>Roue              | 10,5 x 3,5           |                           |
| 3            | 5000086262              | 1   | pc   | Achse<br>Eje                | Axle<br>Essieu             |                      |                           |
| 4            | 5000086263              | 1   | pc   | Platte<br>Placa             | Plate<br>Plaque            |                      |                           |
| 5            | 5000010618              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela         | Flat washer<br>Rondelle    |                      | ISO7090                   |
| 6            | 5000010499              | 6   | pc   | Splint<br>Chaveta           | Split<br>Goupille          | 3,2 x 25             | ISO1234                   |

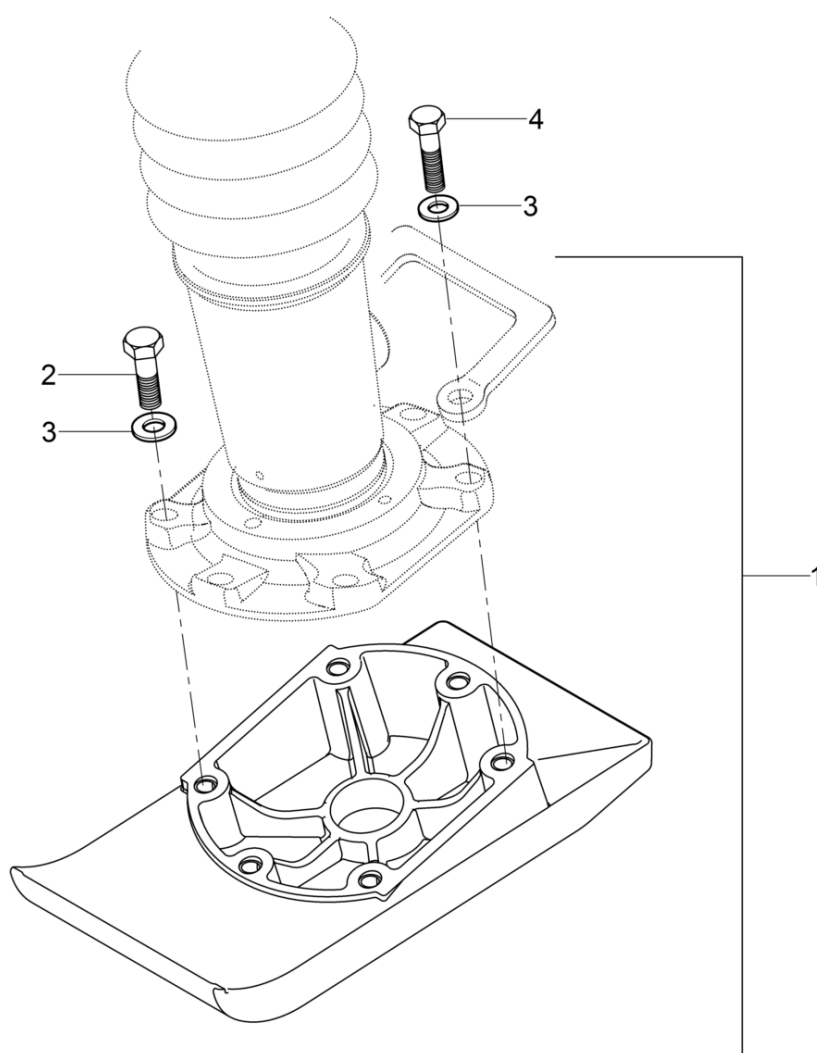


200\_5000161310001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                            | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                        |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000161310              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                        | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe               | 305mm/12in                |                           |
| 2            | 5000011301              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 50<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |
| 3            | 5000010884              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                    | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    | M12                       | DIN934                    |
| 4            | 5000012648              | 2   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                         | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A12<br>86Nm/63ft.lbs      | DIN128                    |
| 5            | 5000070123              | 8   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Washer<br>Rondelle                                |                           |                           |
| 6            | 5000011158              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                    | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée            | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 7            | 5000011193              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                    | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée            | M8 x 45<br>25Nm/18ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Flat steel washer<br>Rondelle                     |                           |                           |
| 9            | 5000012397              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                         | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A8                        | DIN127                    |
| 10           | 5000010882              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                    | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    |                           |                           |
| 11           | 5000077373              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                        | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe               | 102mm/4in                 |                           |
| 12           | 5000162832              | 1   | pc   | Verlängerung Für Stampfer<br>Extensión para apisonador | Rammer extension<br>Extension pour pilonneuse     | 305mm/12in                |                           |
| 13           | 5000010620              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Flat washer<br>Rondelle                           | 12                        | ISO7090                   |
| 14           | 5000011307              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 80<br>86Nm/63ft.lbs | DIN931                    |

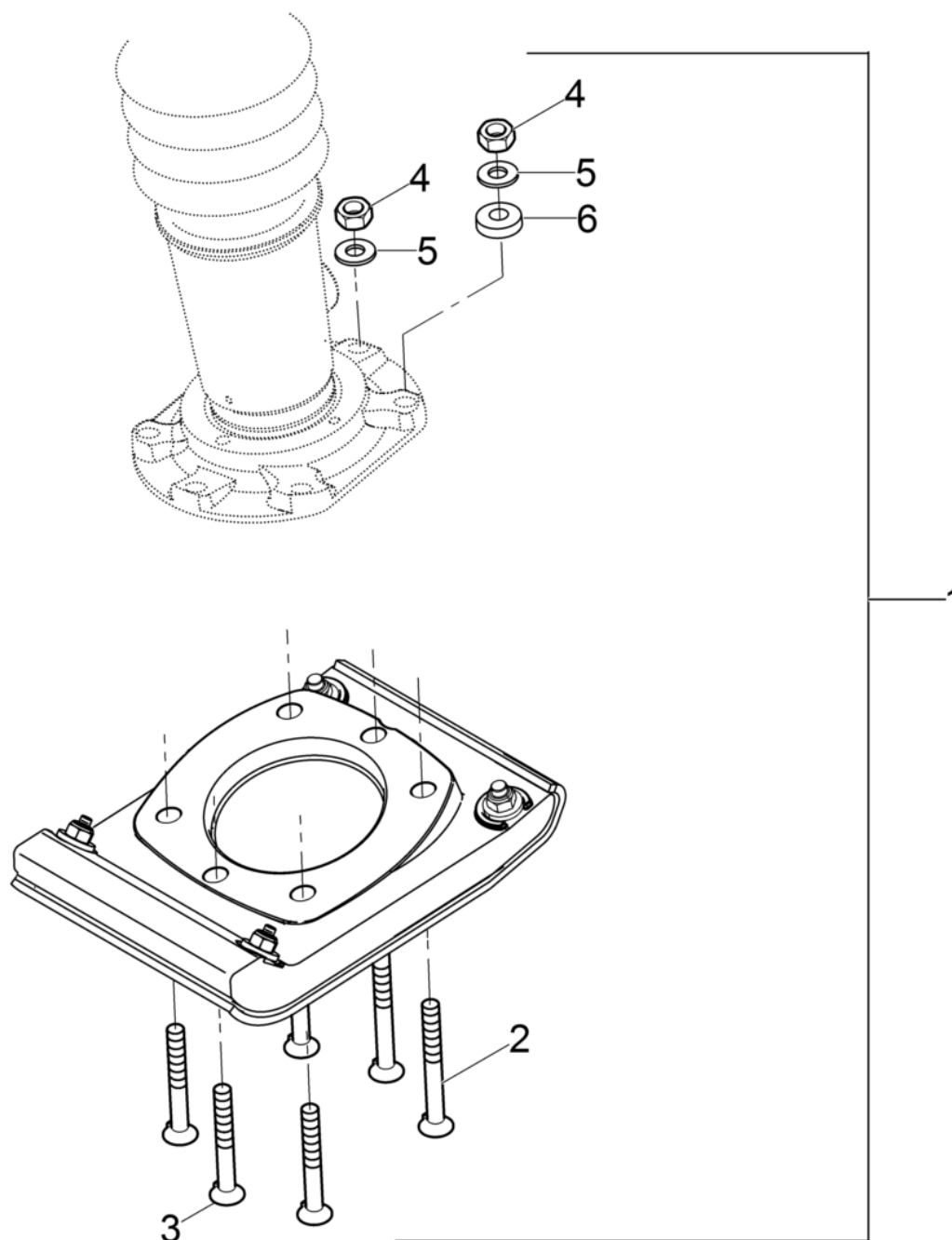


| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                   | Description<br>Description                                   | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                               |                                                              | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000189219              | 1   | pc   | Stampffußverlängerung<br>Extensión para placa de pisón        | Ramming shoe extension kit<br>Extension pour sabot de frappe | 4,00in                    |                           |
| 2            | 5000011301              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                       | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale            | M12 x 50<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |
| 3            | 5000010884              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                           | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                               | M12                       | DIN934                    |
| 4            | 5000012648              | 2   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                                | Lock washer<br>Rondelle de ressort                           | A12<br>86Nm/63ft.lbs      | DIN128                    |
| 5            | 5000070123              | 8   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Washer<br>Rondelle                                           |                           |                           |
| 6            | 5000011158              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                           | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée                       | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 7            | 5000011193              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                           | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée                       | M8 x 45<br>25Nm/18ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Flat steel washer<br>Rondelle                                |                           |                           |
| 9            | 5000012397              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                                | Lock washer<br>Rondelle de ressort                           | A8                        | DIN127                    |
| 10           | 5000010882              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                           | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                               |                           |                           |
| 11           | 5000077373              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                               | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe                          | 102mm/4in                 |                           |
| 12           | 5000189177              | 1   | pc   | Stampfeinsatzverlängerung<br>Extensión para la placa de pisón | Shoe extension<br>Extension pour le sabot de fra             | 4,00in                    |                           |
| 13           | 5000010620              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Flat washer<br>Rondelle                                      | 12                        | ISO7090                   |
| 14           | 5000011307              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                       | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale            | M12 x 80<br>86Nm/63ft.lbs | DIN931                    |



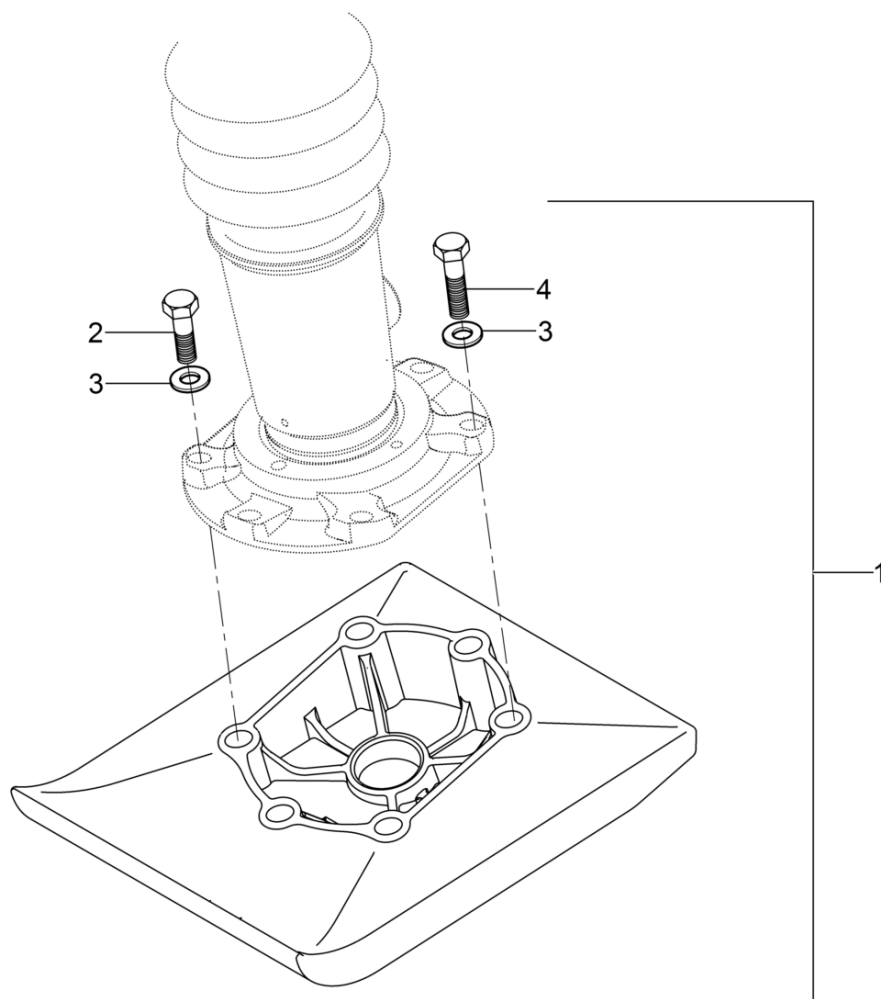
200\_5000112369001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112369              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 150mm/6in                 |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>63Nm/46ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011304              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 65<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |



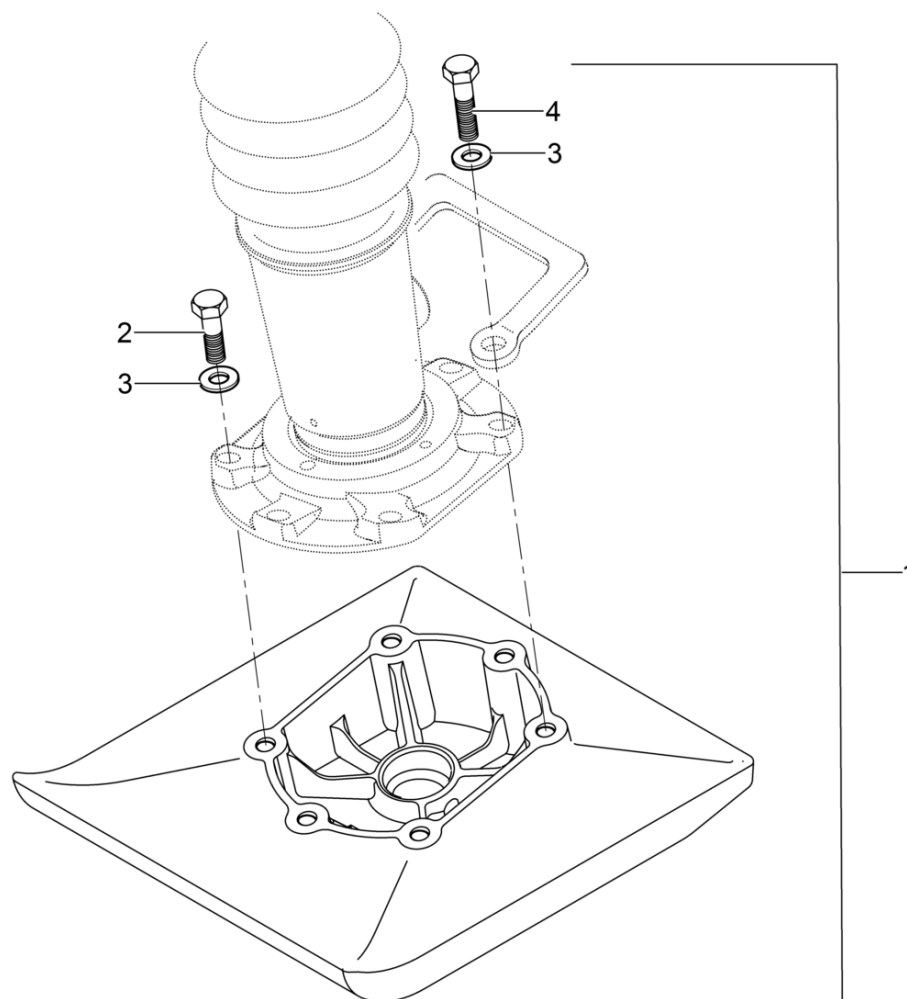
200\_5000162867001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description             | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                        | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162867              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón            | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe    | 203mm/8in                  |                           |
| 2            | 5000012983              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 3            | 5000011158              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 4            | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         | M12X1.75                   | DIN985                    |
| 5            | 5000021465              | 6   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt        | HS12                       |                           |
| 6            | 5000153420              | 2   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador                | Spacer<br>Entretoise                   |                            |                           |



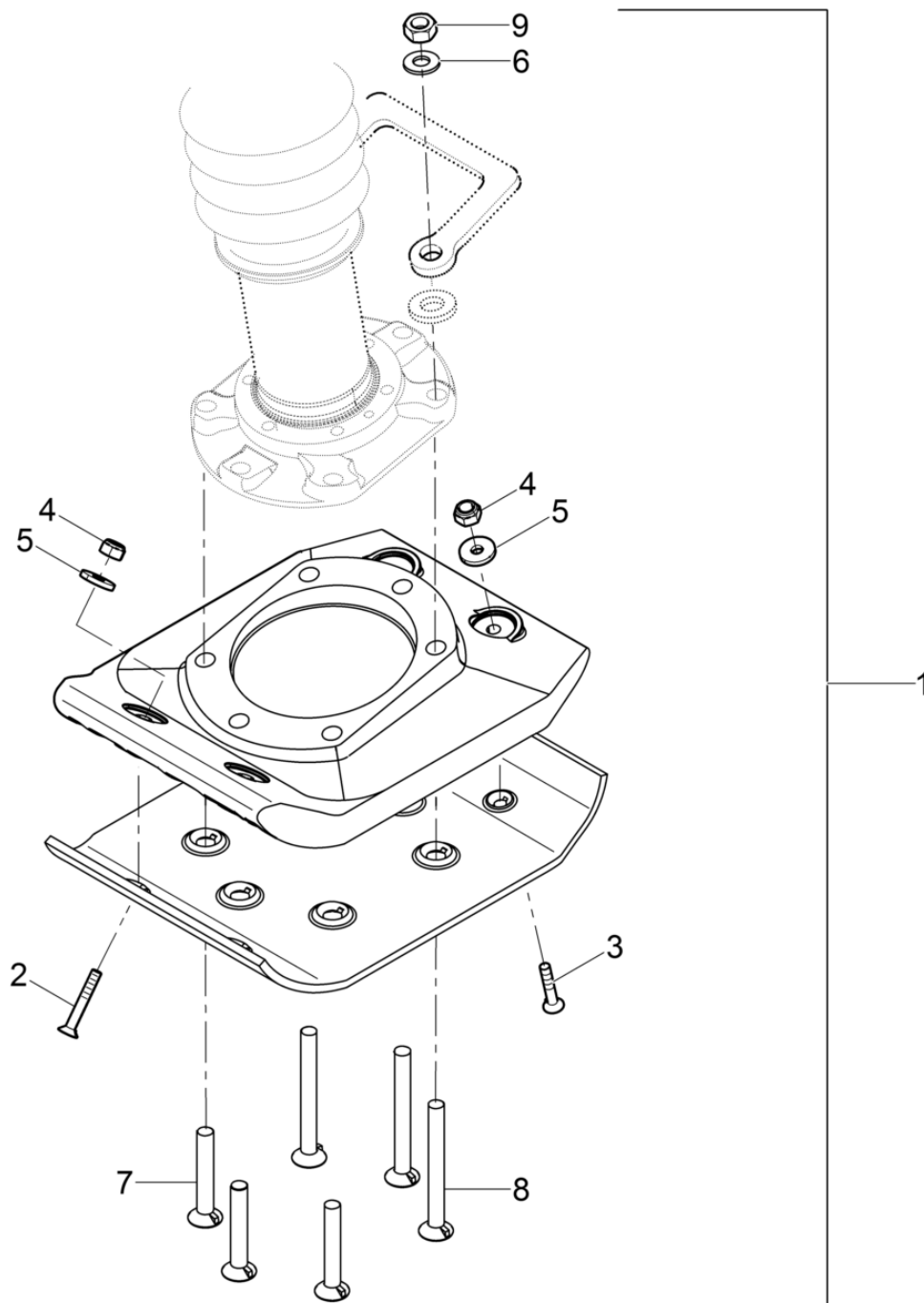
200\_5000112370001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112370              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 250mm/10in                |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>86Nm/63ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011304              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 65<br>49Nm/36ft.lbs | DIN931                    |



200\_5000112371001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112371              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 280mm/11in                |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>86Nm/63ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011301              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 50<br>49Nm/36ft.lbs | DIN931                    |



200\_5000118105001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description             | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                        | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000118105              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón            | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe    | 280mm/11in                 |                           |
| 2            | 5000011192              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M8 x 50<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 3            | 5000011191              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M8 x 55<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 4            | 5000010367              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         |                            | DIN985                    |
| 5            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                        | Flat steel washer<br>Rondelle          |                            |                           |
| 6            | 5000021465              | 6   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt        | HS12                       |                           |
| 7            | 5000011158              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5000012983              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 9            | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         | M12X1.75<br>79Nm/58ft.lbs  | DIN985                    |







**WACKER  
NEUSON**